

**mein
monat**

Österreichische Post AG • RM 94A641006 K
6410 Telfs • Nr. 09 • 6. Juli 2023

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
office@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **TV- und Hifi-Anlagen**

Foto: Offer

■ **Sommerliche Eiszeit...**

herrscht bei Martina und Stefan Mair
(Titelbild) in Rietz

- **Extra: • Aus- und Weiter-
bildung | Lehrlinge gesucht
und extra-monat obsteig**

Taxi-Krankentransporte

- **Dialyse-Fahrten**
- **Bestrahlungs-Fahrten**
- **Chemotherapie-Fahrten**
- **Reha- u. Kurfahrten**

TAKI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL

**GASTHAUS
GERHARDHOF**



Warme Küche:
Mi und Do von 17.30 bis 20.00 Uhr
Fr, Sa und So von 11.30 bis 20.00 Uhr
Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Sonnenplateau • Wilderieming
gh Gerhardt Hof
EINFACH GENIESSEN

www.gerhardhof.com



Tischreservierung
Tel. 05264 5240

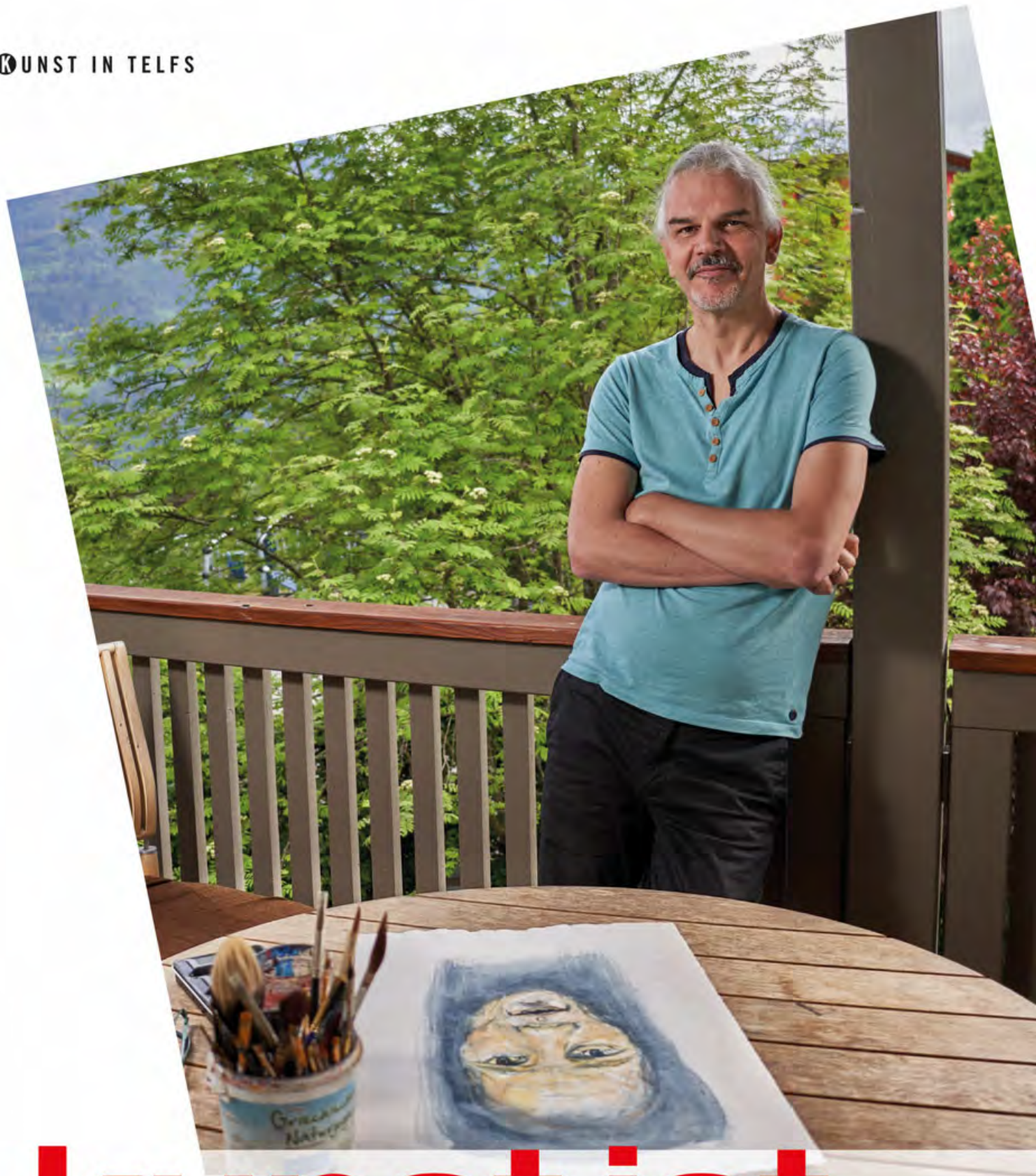
HSR
Hausmeister Service Rusch



Hag 4a
TELS

Mobil: +43 (0)676 6054050
Email: ruschharald@telfs.com

KUNST IN TELFS



kunst ist

ein hinhören. georg tilzer, maler und lyriker



wirsindtelts.at/kunst

Der einfache Weg zur neuen Dusche in 3 TAGEN!



seit
17 JAHREN

INSTALLATIONEN MAIR

PERSÖNLICH - BEHAGLICH - EMPFEHLENSWERT

6422 Stams | Tel: 05263-51720
www.installationen-mair.com

m leute des monats

16 hände als starkes symbol für das erinnern

Aus einer Masterarbeit entstand ein Schulprojekt und daraus ein Mahnmal für 16 TelferInnen, die während der NS-Zeit Euthanasie-Opfer wurden. Das Erinnerungszeichen wurde kürzlich am Eduard-Wallnöfer-Platz präsentiert und gesegnet.

Lena Burgstaller schrieb ihre Masterarbeit über die Euthanasie-Opfer des NS-Regimes, die von der Klasse 7 D des technischen Gymnasiums Telfs künstlerisch in Entwürfen verarbeitet wurden. Die »Verlorenen Hände«, 16 Handabschnitte in Cortein-Stahl, wurden schließlich umgesetzt und nun, mit erklärenden Tafeln ergänzt,

am Wallnöferplatz beim südlichen Durchgang positioniert. Bei den 16 ermordeten TelferInnen handelt es sich um Personen aus unterschiedlichen Gesellschaftsschichten – weiblich wie männlich, jung wie alt (5 bis 75), erwerbstätig wie arbeitslos, ledig oder verheiratet. Sie alle wurden zwischen 1940 und 1942 in Hartheim in Oberösterreich und in Kaufbeuren/D ermordet. Mit den »Verlorenen Händen« mitten im Ortszentrum machen wir sie sichtbar und holen sie bewusst in die Mitte“, so Bgm. Christian Härting. Aktuell wird auch im Noafhaus in einer kleinen Ausstellung die Geschichte

der 16 NS- Euthanasie-Opfer erzählt. **1** Die SchülerInnen und Projektverantwortlichen der 7D mit LH Anton Mattle (l.), Historikerin Lena Burgstaller (2.v.r.), und Bgm. Christian Härting (r.) **2** Dekan Peter Scheiring segnete das Mahnmal



LECHNER RAUTH

Fleisch & Wurstspezialitäten

Karl-Schönherr-Straße 7 · 6410 Telfs
Tel. 05262-62339 www.lechner-rauth.at

Sommer · Sonne · Ferien

Ob im Garten, Balkon, Bad oder Gebirge, an heißen Tagen bleibt die Küche kalt oder schnell und unkompliziert!

Unsere Tipps für Sie:

▷ Landjäger	▷ Sulzen
▷ Kaminwürsten	▷ Graukäs
▷ Bergwürsten	▷ Rindssalat
▷ Kilometerwurst	▷ Schweizersalat
▷ Speck	▷ Wurstsalat

Fleisch und Würstln zum Grillen

Montag geschlossen DI-FR 7.30–12 Uhr + 15–18 Uhr · SA 7.30–12 Uhr

Freitag,
4. August 23

SOMMER Kulinarik Festival

greenvieh & friends

LIVE COOKING · Aperitif & Digestif Bar · DJ Sound
Weinverkostung mit Gast-Winzern · Bier-Tasting

Infos www.greenvieh.at · Tickets shop.schwarz.at

Klimaservice – Cool bleiben!

Durch den Klimaservice ist die Luft in Ihrem Fahrzeug wieder frei von Bakterien und angenehm kalt.

KFZ-Fachwerkstätte – Karosserie & Lackierarbeiten · 6410 Telfs · Saglstraße 69c · Tel. 05262-62262 · www.autozentrum-west.at

m leute des monats

40 Jahre freundeskreis für pozuzo ausgiebig gefeiert

Im Juni besuchte eine junge 22-köpfige Reisegruppe aus Pozuzo mit der „Tanzgruppe Pozuzo-Tirol“ Silz und absolvierte von dort aus in zwei Wochen ein umfangreiches Programm.

Nach einem Empfang in Silz mit Musikkapelle, Jungbauern und Feuerwerk besuchte man die Bürgermeister der Partnergemeinden Silz und Haiming, feierte einen Kulturabend in Stams und schaute bei der Feuerwehr Silz vorbei, wanderte zum Gipfelkreuz Silz und beging die Herz-Jesu-Feier in Silz mit feierlichem Einzug in die Pfarrkirche. Außerdem fuhr die Reisegruppe nach Wien und besuchte das Parlament und das Bundeskanzleramt, zwei aus der Gruppe nahmen an einem Ausbildungskurs bei der Bergrettung Tirol teil, acht bildeten sich bei der Musikkapelle Silz fort. (Anm. Noch dieses Jahr soll unter Führung der Landesmusikschuldirektion ein Blasmusikprojekt umgesetzt werden.)

Ein feierlicher Empfang beim Tiroler Landeshauptmann stand ebenfalls am Programm. LH Anton Mattle begrüßte eine Tanzgruppe aus der peruanischen Gemeinde Pozuzo, die Mitte des 19. Jahrhun-

derts von zugewanderten TirolerInnen und RheinländerInnen gegründet wurde. Die Tanzgruppe lud alle Anwesenden und auch den Landeshauptmann zum Mittanzen ein.

„Am Ende des Besuches feierten wir schlussendlich ein großes Pozuzo-Fest im Pfarrgarten Silz“, erzählt Emanuel Bachnetzer, Präsident des Freundeskreises für Pozuzo. Beim Fest konnte man sich über die vielen Projekte des Freundeskreises erkundigen, Tanzeinlagen der Tanzgruppe Pozuzo-Tirol mit Peruanischen und Tiroler Tänzen erleben und die von den Pozucinos zubereiteten peruanischen Speisen & Getränke verkosten, z.B. Pachamanca (indigenes Volksgericht in der Erde zubereitet). „Wir danken allen Gastfamilien, den freiwilligen Fahrern und allen Helfern, die diese zwei Wochen möglich gemacht haben. Diese Zeit wird uns immer in Erinnerung bleiben!“

1 Die Pozuciner zu Besuch beim Landeshauptmann Anton Mattle in



Foto: Land Tirol/Millevic

Innsbruck 2 Gute Stimmung beim großen Pozuzofest im Pfarrgarten mit Obmann Emanuel Bachnetzer (l.), Bgm. Helmut Dablander (r.) und Pfarrer Kidane Korabza (M.)



Fotos: Freundeskreis für Pozuzo



erfreulicher spendenrekord beim schulmarathon

Bei der 7. Auflage des Spendenmarathons am Meinhardinum in Stams konnte heuer eine Rekordsumme für den guten Zweck erzielt werden. Im Beisein der SchülerInnen wurde der Spendenscheck an die drei Projektverantwortlichen übergeben. Organisator Roman Patterer freute sich über das Engagement der SchülerInnen, die mit Hilfe von Sponsoren Spenden »erlaufen« konnten – mit 47.349,- Euro werden nun drei Projekte unterstützt:

erstens die Sommercamps des Jugendrotkreuzes Tirol für Kinder in schwierigen Lebenssituationen, zweitens die Kinderkrebshilfe Tirol, die damit betreuende Angehörige finanziell unterstützt und drittens der Elternverein für schnelle und unbürokratische Hilfe.

Am Foto v.l. Dir. Mag. Christine Tiefenbrunner-Handl, Nina Walch (Jugendrotkreuz), Ursula Mattersberger (Kinderkrebshilfe), Bettina Klotz (vom Elternverein) und Organisator Roman Patterer



Foto: Offer

SPORT MODE TRACHT

MAURER
MIEMING

**SUMMER
SALE**
**BIS
-50%...**

**DER SOMMER
WIRD HEISS....
... UND UNSERE
PREISE AUCH !!!**

Direkt an der Bundesstraße Mieming · Tel. 05264 5381 · www.sportmaurer.at



Mag.
Andrea Kofler,
Steuerberaterin

Ferialarbeit – Was ist zu beachten?

Ein Ferialjob soll neben dem Sammeln von Praxiserfahrung vor allem auch die Urlaubskassa aufbessern. Damit es später zu keinen unangenehmen Überraschungen kommt, sollte man sich vorher über Steuer und Sozialversicherung informieren.

Steuer: Wer die jährliche Grenze von € 11.693 nicht überschreitet, zahlt keine Einkommensteuer. Wer also nur in den Sommerferien arbeitet, sollte nach Ablauf des Jahres unbedingt eine Arbeitnehmerveranlagung machen. Durch die Aufteilung der Bezüge auf das ganze Jahr wird die Lohnsteuer neu berechnet. Im Normalfall wird die ganze im Zuge der Ferialarbeit abgezogene Lohnsteuer über die Arbeitnehmerveranlagung wieder gutgeschrieben.

Familienbeihilfe: Kinder können bis zur Vollendung des 19. Lebensjahres ohne Gefährdung der Familienbeihilfe ganzjährig beliebig viel dazuverdienen. Ab dem Kalenderjahr, in dem das 20. Lebensjahr vollendet wird, führt das Überschreiten der Zuverdienstgrenze von € 15.000 pro Jahr zum Verlust der Familienbeihilfe. Bei Überschreiten der Grenze (Brutto-Jahresbezug abzüglich Sozialversicherung und Werbungskosten) wird die Familienbeihilfe um jenen Betrag vermindert, der die Steuerbemessungsgrundlage von € 15.000 übersteigt.

Studienbeihilfe: Auch hier gilt die Jahresgrenze von € 15.000. Bei Überschreiten wird die Studienbeihilfe ebenso gekürzt oder zur Gänze gestrichen.

Sozialversicherung: Da es sich bei Ferialarbeit um ein reguläres Dienstverhältnis handelt, muss es vom Arbeitgeber vor Arbeitsbeginn bei der ÖGK angemeldet werden. Bei einer Beschäftigung über der Geringfügigkeitsgrenze von € 500,91 monatlich sind daher vom Arbeitgeber SV-Beiträge zu entrichten, und der Ferialpraktikant ist in dieser Zeit kranken-, pensions- und unfallversichert.

Wir wünschen schöne und erholsame Ferien!

Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14 a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at



Apotheken-Ratgeber

Fälschungs-Rekord bei Medikamenten: Apothekerkammer warnt

#aufnummersicher

Vor dem Hintergrund von Meldungen der österreichischen Zollbehörden über den zunehmenden Schmuggel mit gefälschten Arzneimitteln warnen Apothekerinnen und Apotheker die Bevölkerung eindringlich vor dem Erwerb von Arzneimitteln außerhalb der Apotheke. „Der Handel mit gefälschten Medikamenten ist nicht nur illegal, sondern besonders perfide und moralisch verwerflich. Kriminelle setzen die Gesundheit und das Leben der Menschen aufs Spiel, da es bei derartigen Medikamenten keinerlei Qualitäts- und Herkunftskontrolle gibt“, zeigt sich Mag. pharm. Raimund Podroschko, Vizepräsident der Österreichischen Apothekerkammer, erbost.

Sicherheit nur in der Apotheke

Für die Bevölkerung gebe es nur einen einzigen sicheren Weg: jenen in die Apotheke, wie Podroschko betont. „Konsultieren Sie Ihre Apotheke um's Eck. Denn nur Apothekerinnen und Apotheker sorgen für die hundertprozentige Sicherheit, dass es sich nicht

um Fälschungen handelt. Aufgrund der strengen Auflagen, Sicherheitskontrollen und der engmaschigen Lieferkette haben Fälscherbanden in den heimischen Apotheken keine Chance. Apothekerinnen und Apotheker garantieren nicht nur die Echtheit von Arzneimitteln, sie stellen auch sicher, dass sich alle einzunehmenden Medikamente gleichsam untereinander vertragen.“ Daher appelliert Vizepräsident Podroschko: „Gehen Sie auf Nummer sicher, lassen Sie sich von Ihren Apothekerinnen und Apothekern persönlich beraten, und kaufen Sie Ihre Arzneimittel nur in der Apotheke vor Ort.“



Foto: Image by Pixels from Pixabay

Zahl der Aufgriffe steigt dramatisch

Mit 11.691 aufgegriffenen geschmuggelten und gefälschten Sendungen bzw. 832.267 Medikamenten durch das Zollamt Österreich konnte 2022 eine Steigerung um rund 150 % zum Jahr davor (2021: 8.210 Aufgriffe) verzeichnet werden, wie aus dem Produktpirateriebericht 2022 hervorgeht. Es handle sich dabei um den Rekordwert seit Inkrafttreten der EU-Produktpiraterie-Verordnung 2014 und des Produktpirateriegesetzes 2020, meldet das Finanzministerium.

Kampagne der Österreichischen Apothekerkammer für mehr Sicherheit bei Arzneimitteln:

www.auf-nummer-sicher.at



Quelle: apothekerkammer.at

In folgenden Apotheken in der Region finden Sie
beste Beratung und ausgezeichnetes Service:



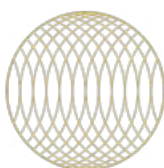
apotheke

im ärztelhaus

Inhaber: Mag.pharm. Gerhard Minatti

Marktplatz 7, 6410 Telfs
Tel. 0 52 62-68 0 94 · Fax DW 14
info@apotheke-telfs.at
www.apotheke-telfs.at

Öffnungszeiten:
Mo–Fr 8–18 Uhr, Sa 8–12 Uhr



Sonnenapotheke Mieming

Zeit für Gesundheit

Obermieming 185
Telefon 05264 20011

6414 Mieming
info@meinesonnenapotheke.at

Beste Stimmung bei Höpperger's Family Day

Mehr als 300 Gäste unterhielten sich prächtig beim „Family-Day“ von Höpperger Umweltschutz im Ressourcenpark Pfaffenhofen.

Das Oberländer Familienunternehmen lud alle Mitarbeiter:innen und „Nachbarn“ samt Familien zum unterhaltsamen Nachmittag. Verschiedene Spielestationen samt Kletterturm und Hüpfburg, eine Zau-

bershow, Live-Musik von „Saitenstechen“ und beste Kulinarik sorgten für ausgelassene Stimmung bei Groß und Klein.

Wertschätzung für tollen Einsatz

Das Team von Höpperger Umweltschutz sammelt, sortiert und recycelt mehr als 100.000 Tonnen Abfälle an den Standorten in Rietz und Pfaffenhofen.

Mitarbeiter:innen-Wertschätzung hat einen hohen Stellenwert beim Recycling-profi: „**Der tägliche Einsatz unseres Teams sichert eine optimale Entsorgung und trägt einen großen Teil zu einer funktionierenden Kreislaufwirtschaft bei. Dafür möchten wir uns herzlich bedanken**“, erklären die Geschäftsführer Harald, Thomas und Stefan Höpperger.



1 Die Familie Höpperger freute sich über ein gelungenes Fest **2** Die MitarbeiterInnen feierten begeistert mit – auch Daniel Lengauer-Stocker mit Familie **3-7** Ein Kinderprogramm mit Kletterwand, einem rasanten Müllkübelrennen, Fußballspielen, Malen und einer Hüpfburg sorgte für strahlende Kinderaugen **8** Daniel Schimmmler mit Familie **9** Auch die "Nachbarn", Familie Thöni, kamen zum Fest **10** Philipp Pluemer mit Partnerin, Ahmed Elsayed, Mario Pichler und Michael Kapferer ließen es sich schmecken **11** Für beste Unterhaltung und gute Stimmung sorgte das Duo "Saitenstechen"



1. entsorgungslehrpfad tirols in pffenhofen eröffnet



V.l. GR Cornelia Springer (Telfs), die beiden Telfer Vbgm. Hannes Augustin und Klaus Schuchter, Bgm. Jürgen Schreier (Oberhofen) und Bgm. Gerhard Krug (Rietz). Die Kinder waren begeistert bei der Sache, GF Harald Höpperger und LR René Zumtobel (hinten v.l.) waren beim Rundgang dabei

Höpperger Umweltschutz eröffnete den ersten Tiroler Entsorgungslehrpfad in Pfaffenhofen. An fünf interaktiven Stationen und elf Containern können sich die Kinder über richtiges Abfalltrennverhalten informieren und das Bewusstsein für den Umweltschutz schulen.

Zur Eröffnung begrüßte GF Harald Höpperger Schulklassen aus den umliegenden Gemeinden, GemeindevertreterInnen sowie

Umweltlandesrat René Zumtobel. Das pädagogische Projekt „Höppi – die Recyclingexperten von morgen“ gibt es schon seit einigen Jahren, dieses Konzept wurde nun weiterentwickelt. Es entstand die „Geschichte von HÖPPI“, einem jungen Steinbock, der sein Interesse für Umweltschutz auf eigene Faust entdeckte. Die dazugehörigen Textpassagen wurden von der bekannten Tiroler Schauspielerin Lisa Hörtnagl eingesprochen. Das

grafische Design stammt von Felix Stark (Buerostark). Der 1. Entsorgungslehrpfad Tirols im Höpperger Ressourcenpark besteht aus fünf interaktiven Räseltafeln und elf spielerisch gestalteten Abfallcontainern. „HÖPPI“ informiert bei Führungen mit Recyclingexperten anhand der spannenden „Recyclinggeschichte“ digital über Wissenswertes rund um das Thema Abfall. Mit Warnwesten bekleidet marschierten die anwesen-

den SchülerInnen der Volksschulen Rietz, Pfaffenhofen und Oberhofen bei der Eröffnung von Container zu Container. Bei jeder Station mussten zwei Teams Räselaufgaben lösen wie »Wie trennt man den jeweiligen Abfall richtig?« »Wie kann man Abfall zuhause vermeiden?« Anschließend wurden „Umwelturkunden“ und eine Stärkung verteilt. Führungen sind für Gruppen nur auf Anfrage möglich.

raiffeisen tirol mitte west präsentierte erfreuliches vom abgelaufenen bankenjahr

Die Raiffeisenbank Tirol Mitte West eGen präsentierte bei ihrer Generalversammlung Mitte Juni im großen Rathaussaal in Telfs vor rund 180 Mitgliedern erfreuliche Ergebnisse für das Geschäftsjahr 2022.

Die Raiffeisenbanken Kematen, Westliches Mittelgebirge und Telfs-Mieming haben sich Ende September 2022 zusammengeschlossen und es wurde die Raiffeisenbank Tirol Mitte West, die drittgrößte Raiffeisenbank Tirols, ins Leben gerufen. Dem Vorstand gehören mit Mag. (FH) Andreas Wolf LL.M., Mag. Dr. Mario Plattner und Hubert Kuprian drei langjährige und sehr erfahrene Raiffeisen-Vorstände an. Die neu firmierte Raiffeisenbank Tirol Mitte West kann mit Stolz verkünden, dass sie mittlerweile etwa 45.000 KundInnen in 24 Gemeinden betreut, die von ihren erstklassigen Finanzdienstleistungen und maßgeschneiderten Lösungen profitieren. Darüber hinaus konnte die Bank ihre Mitgliederanzahl auf 8.232 erhöhen, was eine starke



Vertrauensbasis und eine engagierte Gemeinschaft von Teilhabern darstellt. Kompetente Beratung vor Ort und die Bargeldversorgung in der Region werden mit 11 Bankstellen und 6 SB-Bankstellen sichergestellt. Die 154 engagierten MitarbeiterInnen haben dazu bei-

getragen, dass die Bank im Jahr 2022 ein beeindruckendes Geschäftsvolumen von 2,1 Milliarden Euro erreichen konnte. **1** Voller Rathaussaal bei der Generalversammlung **2** V.l. Vorstand Hubert Kuprian, Herbert Waldner (Aufsichtsratsvorsitzender) und Vor-

standsvorsitzender Andreas Wolf **3** V.l. Wolfgang Dirnberger, GR Güven Tekcan, Christoph Allegranzi (Regionaldirektor West) **4** Die Prokuristen Gregor Reitmair und Harald Larcher **5** V.l. Günter Steffan MBA (Facility Management), Aufsichtsrat Bgm. a.D. Franz und Rita Dengg



Gewinne deinen Einkauf zurück!

03.07. – 12.08.2023

Vom 03. Juli bis zum 12. August 2023
kannst du dir mit etwas Glück deinen
Rechnungsbetrag zurückholen!

*Große Marken
und regionale Vielfalt*

www.inntalcenter-telfs.at

Gewinnspielformular ausfüllen (gibts in den Shops)
und in die Gewinnbox (vor dem Lift im OG) einwerfen!
Details und Bedingungen unter www.inntalcenter-telfs.at



Ihr Profi vor Ort



HGT
Silz · 05263 - 20 280
.....> www.hgt.tirol



CANAL&CO
alles für den bau
Tschidererweg 2 | 6060 Hall i. T.
tel: 05223 57269
Bahnweg 73 | 6405 Pfaffenhofen
tel: 05262 62275
mail: office@canal.co.at
fb: CanalBauwaren | web: canal.co.at
shop: portal.canal.co.at



ZIMMERI
Team H&N Holzbau GmbH
- DACHSTÜHLE
- ZUBAU-AUFSTOCKUNGEN
- HOLZHÄUSER
- CARPORTS
- WINTERGÄRTEN
- FASSADEN / BALKONE
- DACHSANIERUNG
- LANDWIRTSCHAFTLICHE BAUTEN
Obere Puite 290 · 6405 Pfaffenhofen · 0664 4534333 oder 0669 17292442
info@team-holzbau.at · www.team-holzbau.at



miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²
Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!
Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

BILGERI
RAUMTEXTIL
Griesgasse 5-7 · 6410 Telfs
+43 (0)5262 62 570 · www.bilgeri-raumtextil.at



ZOLLER PRANTL SYSTEM
FENSTER · TÜREN · WINTERGARTEN · SONNENSCHUTZ · RENOVIERUNG
HAIMING · ☎ 05266 88584 zp.system.at



Glatzbau
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!
• Rohbauten • Umbauten • Sanierungen • Innenputz • Vollwärmeschutz
Glatzbau - Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at



INSTALLATIONEN
KRATZER
Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 - 7306949
www.installationen-kratzer.at

Bad & Co: Kratzer

Das Unternehmen »Installationen Kratzer« in Rietz steht seit 2009 für qualitätsvolle Ausführung, wenn Heizung, Sanitär, Solar und Lüftung im Haus eingebaut, saniert oder repariert werden sollen.

„Guter Preis zum besten Service“, ist das Motto von Walter Kratzer, der bei Produkten und Materialien Wert auf beste Qualität legt und gerne individuelle Lösungen für seine Kunden realisiert. Bei Installationen Kratzer kann man zwischen Heizsystemen von Öl-, Gas-, Pellets-, Stückholzheizung oder Wärmepumpen wählen, dabei sind sowohl Erneuerung, Umstellung als auch Neuinstallation bzw. Erweiterungen möglich. Mit Installationen Kratzer wird das Bad auch zur Wohlfühlzone: Neben den Standard-Sanitäreinrichtungen wie Dusche, WC oder Badewanne, werden auch Dampfduschen, Whirlpools, Infrarotkabinen und Saunen angeboten und mit den passenden Badezimmermöbeln ergänzt. Auch thermische Solaranlagen und Lüftungsanlagen für kontrollierte Wohnraumbelüftung und mehr Wohnqualität werden von Walter Kratzer und seinem Team (am Foto mit Mitarbeiter Lukas Schöffthaler (r.)) umgesetzt.

Infos auf www.installationen-kratzer.at oder unter Telefon 0660-7306949.



Autohaus Manfred Telfs
neurauter
Kompetenz schafft Vertrauen.
Service Audi SEAT Skoda Cupra VW Das WeltAuto.



BODENLEGER
Oliver's
Boden Express
Oliver Dallagiova
Bundesstr. 10 · 6421 Rietz · Tel. 0664 350 80 21
www.oliversbodenexpress.com



Rauchzeichen trifft STEINREICH
Räucherwerk · Klangschalen
Ätherische Öle · Biokosmetik
Essenzen · Kraftsteine
Raumluft · Parfüms
Paradies für Genießer und Schöngesteir
Saglstraße 16 · Telfs im Feuerhaus Rohowsky
Tel. 05262 62581
Onlineshop auf www.rauchzeichen.at



Softub WHIRLPOOLS
Termin & Kataloganforderung: Rotaflex GmbH · 6423 Mötz
Tel. 05263 5555 office@rotaflex.at · www.rotaflex-wellness.at



DEINEMIETBOX.AT
Mietboxen von 3 - 9 m²
Mieten ab 1 Monat
Infos unter deinemietbox.at
Telfs, Anton-Auer-Str. 1



Holzhäuser
Dachstuhl Aufstockung
Individual-Holzbau
DACH+FACH
HOLZBAU GMBH
POLLENWORTTEL A-6404
GRIEßWEGSTR. 3 TEL. +43(0)526-51137
info@dachundfach.at
www.dachundfach.at

WIR BEWAHREN RESSOURCEN
FÜR DIE ZUKUNFT.
FREUDENTHALER
EXZELLENT BEHANDELT
www.freudenthaler.at



BABY AUSSTATTUNG Neuner
Alles rund um's Baby
Infocenter Telfs · Weissenbachgasse 9 · A-6410 Telfs · T. 05262/63437
info@babyausstattung-neuner.at · www.babyausstattung-neuner.at

DGW Immobilien eröffnete in Telfs

Drei Experten und Freunde aus Telfs bündeln künftig ihre Stärken: Baumeister Daniel Gufler, Versicherungsprofi Georg Pfanzelt und Immobilienkaufmann Willi Holzer feierten kürzlich die Eröffnung der DGW Immobilien GmbH in der Telfer Bahnhofstraße 1 (Apothekerhaus). Ein Immobilienbüro mit 360 Grad-Betreuung.

Neben zahlreichen Unternehmern, Kunden und Partnern gratulierte mit Bürgermeister Christian Härting samt Vizebürgermeistern

Klaus Schuchter und Hannes Augustin eine starke Abordnung der Marktgemeinde Telfs zur Eröffnung.

Das Plus macht den Unterschied

Das Unternehmen wird als Immobilienmakler PLUS am Markt geschätzt. Jeder der drei Fachmänner bringt ausgereiftes Expertenwissen in seinem Bereich mit. Durch die jahrelangen Erfahrungen in den Bereichen Immobilienwesen, Baumanagement, Raumordnung, Planungswesen, Bau- und Steuerrecht, Versicherungsmana-

gement, Expertengutachten oder notwendigen Behördengängen bietet das DGW-Team einen entscheidenden Mehrwert für Immobilienkäufer- oder Verkäufer. „Wir decken alle Bereiche für eine erfolgreiche Immobilientransaktion ab. So garantieren wir unseren Kunden eine 360 Grad Betreuung. Zudem können sich die Kunden auf eine persönliche Beratung durch einen unserer Geschäftsführer verlassen“, informieren die drei Geschäftsführer.

Weitere Infos gibt's unter: www.dgw.tirol



Bürgermeister Christian Härting freut sich über die Betriebsansiedlung im Telfer Zentrum. v.l.n.r. Bgm. Christian Härting, Georg Pfanzelt, Willi Holzer, Daniel Gufler



Geballte Notariatskraft: Die Notare Christoph Glasner (links) und Alexander Einberger (3.v.l.) genossen den Eröffnungsabend mit ihren Ehefrauen.



Full House bei der Eröffnungsparty von DGW



Nachbarin Midi-Moser Föger gratulierte Georg Pfanzelt zur Eröffnung.



Johannes Ganner (Gannomat) kam mit seiner Lebensgefährtin zur Eröffnung.

DGW
IMMOBILIEN

IHR Immobilienmakler PLUS!

*Vielfältiges Know-how
garantiert eine 360 Grad
Betreuung.*

Telfs - Bahnhofstraße 1
05262/21425
www.dgw.tirol

Ing. Daniel Gufler

Willi Holzer

Georg Pfanzelt

Verkaufen
oder Kaufen?
Melden Sie sich
bei uns!

Süße Versuchungen eisgekühlt

In Mair's Beerengarten wird's jeweils im Sommer eisig...

Fotos: Offer, Text: Offer / Kröll



Die reine Frucht mit wenigen Zutaten (z.B. Zucker) wird in die Eismaschine gefüllt – nach etwa zehn Minuten kann das Eis schon genossen werden...

Dass es in Mair's Beerengarten in Rietz nicht nur frisch gepflückte Früchte, sondern auch Marmeladen, Säfte, Sirupe und neuerdings auch (prämierte) Weine gibt, ist bekannt. Seit vielen Jahren ist aber auch das hausgemachte Eis ein sommerlicher Anziehungspunkt.

„Unser Eis ist schon etwas Besonderes: Saftig, erfrischend und der ganze Geschmack der Frucht – und es kommt immer frisch nach Bedarf aus der Eismaschine“, erklärt »Eismeister« Stefan Mair. Was »aus Spaß« beim 1. Erdbeerfest der Mairs vor über zehn Jahren begann, ist mittlerweile fix in den Sommermonaten im Sortiment. »Wir stellen Eis vorwiegend aus unseren Beeren – Erdbeeren und Himbeeren – her. Aber auch Kirscheis wird immer wieder produziert.« Stefan Mair hat mit den Jahren auch an verschiedenen Sor-

ten bzw. Rezepten getüftelt: „Erdbeer-Pfefferminz oder Erdbeer-Basilikum ist erfrischend und Erdbeer mit weißer Schokolade ein Gedicht! Bei den Kirschen werde ich demnächst vielleicht einmal probieren, wie Amarena schmeckt...“ Als »Beiwerk« zu den Fruchtessorten gibt es jeweils die



Vorher – nachher

Klassiker Vanille und Schokolade – auch selbstgemacht aus besten Zutaten, aber im Gegensatz zum

Fruchteis nicht vegan. Geschmackstester und Vorkoster sind übrigens die Kinder von Stefan und Martina Mair: „Paula (7 J.) und Josef (5 J.) sind absolut ehrlich und Josef würde am liebsten vom Kindergarten daheim bleiben, wenn ich die Eismaschine anwerfe“, lacht Stefan Mair, der sich aber auch selbst gerne ab und zu eine Kugel Eis gönnt. Erhältlich sind die eisigen Köstlichkeiten übrigens nur im Hofcafé in Rietz (aber auch zum Mitnehmen!).

Am Hof mitsamt dem gleich nebenan liegenden Haus und Heim der Mairs geht es im Sommer immer sehr geschäftig zu: Martina und Stefan Mair (am Foto oben r.) kümmern sich hauptsächlich um den Ver-

kauf am Hofladen in Rietz sowie in der Filiale in der Stadt in Innsbruck. Daneben gibt es noch Markus und Martin Mair, die als Obstbauern für die Ernte verantwortlich zeichnen. Und nicht zu vergessen Stefans Mama Martina, die als organisatorisches Allroundtalent allfällige Büroarbeiten und dergleichen übernimmt. Jetzt ist gerade Hochsaison, spricht die Ernte der Früchte wird eingefahren. Viele fleißige Mitarbeiter und Erntehelfer sind zusätzlich am Feld tätig. Martina erklärt: „Auf dem Hof und am Feld gibt es das ganze Jahr über etwas zu tun. Im Frühjahr beginnt man, die Samen einzuarbeiten. Jetzt in den Sommermonaten können wir ernten, was großteils in Handarbeit passiert. Und nun haben wir auch am meisten Kunden im Hofladen und im Geschäft in Innsbruck, die sich über die Beeren freuen.“

generationenfest in hatting

Ende Juni fand in Hatting erstmals ein Generationenfest auf der großen Wiese des Sportplatzes statt.

Der Verein Lebenswertes Hatting organisierte das Fest gemeinsam mit Askö vor allem für junge und ältere HattingerInnen, aber auch viele Gäste aus den umliegenden Gemeinden Polling, Pettnau und Inzing waren motiviert dabei. Etwa 65 selbst ernannte Teams er-

hielten einen Stempelpass und durften zehn Stationen gemeinsam bewältigen: Geschicklichkeitssparkours, Riesenrutsche, verkleiden, schminken, sackhüpfen, Wäsche aufhängen...uvm. Beim Wissens-Quiz über Hatting mussten jung und alt eng zusammenarbeiten, denn wer weiß denn schon, warum das Wappen so aussieht, wie es ist oder welche Vorrwahl die Gemeinde hat.

Zwei Kindertanzgruppen und eine Seniorengymnastikgruppe rundeten das gemütliche Zusammensein

bei Kaffee & Kuchen sowie dem herzhaften „Bosna auf Hattinger Art“ mit ihren Showeinlagen ab.



Foto: Lebenswertes Hatting



KFZ KRAXNER ELMAR
KFZ-MEISTERBETRIEB GmbH

Schlappach 7 · 6421 Rietz · Tel. 05262 62200
info@kfz-kraxner.at · www.kfz-kraxner.at

NISSAN ISUZU CHEVROLET OPEL

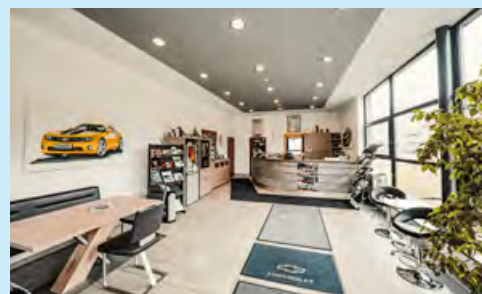
20 JAHRE

JUBILÄUMSFEIER am 5. August ab 10 Uhr
Mit musikalischer Umrahmung und Rahmenprogramm – für Speis und Trank ist gesorgt. Wir freuen uns auf viele Besucher!

Mobilität mit KFZ Kraxner in Rietz

2003 gründete Elmar Kraxner den Meisterbetrieb zunächst in Silz, 2008 wurde der neu erbaute Standort in Rietz eröffnet. Angeboten wird alles rund ums Auto – von Beratung und Verkauf bis zu Service und Reparatur.

„Der Weg in die Selbständigkeit war für mich der richtige“, blickt Elmar Kraxner beim Jubiläum zurück, und bedankt sich bei allen langjährigen und treuen KundInnen ebenso wie bei seiner Familie und dem ganzen Team für den Zusammenhalt.



Das Team mit Sohn Andreas (ganz r.) der bald als Landessieger zum Bundes-Lehrlingswettbewerb fährt, Waltraud und Elmar Kraxner (v.r.) und Tochter Julia mit Baby Tobias (nicht im Bild Berger Marco, Geselle, und Hofer Marco, Lehrling)



Motiviertes Team bei der Arbeit

Mit seiner Frau Waltraud im Büro und Tochter Julia als Assistentin der Geschäftsführung (derzeit in Karenzzeit) sowie Sohn Andreas, der 2022 und 2023 Landessieger beim Tiroler Lehrlingswettbewerb wurde, kann Elmar Kraxner auf seine Familie als Rückhalt bauen. Drei Gesellen und drei Lehrlinge vervollständigen das top geschulte Team im Meisterbetrieb – jetzt auch mit Ausbildung in **Hochvolt-Technik für elektronisch betriebene Fahrzeuge**.



Daniel Jeitner, Werkstättenleiter



Dominik Praxmarer, Lehrling



Manuel Hackl, Geselle

„Unsere Mitarbeiter sind unser Kapital und ihr Wissen die Basis für die Kundenzufriedenheit.“

Vielfältige Leistungspalette

KFZ Kraxner sorgt für Mobilität auf 4 Rädern:

- Neuwagen der Marken Isuzu, Nissan, Opel
- Gebrauchtwagen aller Marken und Modelle
- Autozubehör verschiedenster Marken
- Service und KFZ-Reparaturen aller Marken
- Pickerlüberprüfung (Überprüfung nach § 57a) für PKW, Kombi und LKW bis 3,5 Tonnen
- Seit 2021 offiziell auch Opel Servicepartner!

TK Metzgerei KLIMA

Lohnschlächterei Vieh-, Fleisch- und Wildhandel

Sportplatzweg 23 • 6414 Mieming
Telefon: 05264 43627 & 0650 4764780
Mail: thomas.klima@aon.at



festkonzert 750 jahre stift stams



Fotos: Josef Köll, Text: Georg Weiß

Am 24. Juni fand in der Stiftsbasilika das Festkonzert anlässlich des 750-Jahr-Jubiläums statt.

Das Akademische Orchester der Universität Tübingen und die Chöre der Universitäten Innsbruck und Tübingen führten Mendelssohn-Bartholdy's große Chorsinfonie „Lobgesang“ auf (Foto oben). Abt German begrüßte eine Reihe von Ehrengästen, darunter Herwig van Staa, Paul Ganzenhuber und Melanie Wiener. Das Konzert stand unter der Gesamtleitung von Philipp Amelung, als Solisten begeisterten Bar-

bara Maria Stein, Gustavo Martion Sanchez und Petra Schmid-Weiß (am Foto unten v.l.). Die zahlreichen Besucher konnten in einer gut besuchten Stiftskirche eine berührende und beeindruckende Aufführung durch die 180 Mitwirkenden erleben.



mieminger sprachtalente in wien

Fünf junge Talente der Mittelschule Mieming schafften es mit Hilfe von Susanne Gantioler, Gesamtorganisatorin, sowie Martin Reiter, Language Coach für Englisch in die Finalrunde des bundesweiten Redewettbewerbs SAG'S MULTI 2023.

Die Reden der FinalistInnen wurden im Mai im ORF Landesstudio Salzburg vor Live-Publikum vor-

getragen, dort auch aufgenommen und via Livestream direkt übertragen. Die Finalrunde und eine grandiose Preisverleihung, fand nun kürzlich im Juni vor mehr als 500 geladenen Gästen statt.

Am Foto: V.l. Dir. Maria Reindl, Susanne Gantioler, Sophia Wett, Lorena Erni, Carolina Neuwirth, Raphael Ruech und Deniz Balci



Foto: MS Mieming

Holz in (er-)baulicher

»Schöner Wohnen« ist das erklärte Ziel von Dach + Fach in Polling. Der Fachbetrieb für Holzbau sorgt seit 1996 mit einem qualifizierten Team für individuelle und innovative (Wohn-)Bauprojekte.

für die Visionen und Weiterentwicklung des Holzbaus einsetzt. Josef Riml freut sich zudem über die engagierten Lehrlinge im Dach+Fach Team, die etwa auch als Quereinsteiger viel Interesse und neue Impulse einbringen.

Für das Unternehmen stehen unter der Leitung von Geschäftsführer und Zimmermeister Karl-Heinz Eppacher und Geschäftsführer Josef Riml Qualität, Individualität und Innovation im Fokus: „Darüberhinaus sind Termintreue, Preisgarantie, Verlässlichkeit und Service für uns selbstverständlich,“ erklärt Karl-Heinz Eppacher, der sich auch als Vorstandsmitglied der ht 15 (Holzbau Team Tirol)

Meisterliche Leistungen in Holz

• Aufstockungen & Zubauten:

„Gerade in diesem Bereich kann man die Möglichkeiten des Holzbaus ausschöpfen. Egal, ob der Altbestand in Massivbauweise oder bereits in Holzriegelbau ausgeführt ist – mit Holz kann man ideal auf individuelle Vorgaben reagieren und optimale Verbindungen schaffen.“ Die jahrelange



Foto: Offer

Agentur Friedrich Köll

Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4

6410 Telfs
Untermarktstraße 10

Hoffentlich Allianz.

Allianz

beratung.allianz.at/koell

HIER DÄMMT DIE BESTE

ISOCELL



ZELLULOSE
Zaubert das Leben grüner

Der natürliche Dämmstoff für Dach, Wand und Decke

WWW.ISOCELL.COM

Form von DACH+FACH

Erfahrung des Teams von Dach+Fach ist hier von entscheidendem Vorteil. „Natürlich werden alle unsere Dächer auch so statisch so berechnet, dass nicht nur größere Schneelasten (je nach Gemeindevorgabe), sondern gegebenenfalls auch die Installation einer Photovoltaikanlage ohne Probleme möglich sind.“ Ein Beispiel dafür ist die kürzliche Neu-Überdachung der Telfer Tennishalle im Sportzentrum, wo beim neuen Satteldach 70 Raumkubikmeter Holz aus den Telfer Wäldern von Dach+Fach verarbeitet wurden und das nun zusätzlich mit einer großflächigen Photovoltaikanlage der Gemeindewerke Telfs versehen wurde.

• Holzhäuser:

Neubauten in Holzbauweise punkten mit kurzer Bauzeit: „Innerhalb von durchschnittlich acht Monaten ist das maßgeschneiderte Traumhaus bezugsfertig. In der Entwurf- und

Planphase entwickeln wir gemeinsam mit den Bauherren kreative Lösungen für individuelle Bedürfnisse. Sowohl die erprobte Holzrahmenbauweise als auch die moderne Massivholzbauweise sind als Passivhaus technisch ausführbar.“ Alle Bauteile werden in der Werkshalle in Polling vorproduziert und dann vor Ort innerhalb kürzester Zeit montiert – in den Ausbaustufen Rohbau, fassaden- oder schlüsselfertig.

• Dachstühle / Dachsanierung:

Satteldach, Pultdach oder Flachdach? Hier wird mit Handwerkskunst und dem modernen Maschinenpark Passgenauigkeit und Präzision garantiert. Dach+Fach berät Sie gerne auch zum Einsatz von Dachfenstern oder Dachgauben. Bei Dachsanierungen werden sämtliche Abbruch- und Zimmermannsarbeiten übernommen und Spengler- sowie Dachdeckerarbeiten koordiniert.

• Thermische Sanierung / Wintergärten / individuelle Projekte:

Auch für die thermische Sanierung des Hauses – idealerweise in Verbindung mit einem Fenstertausch und einem neuen Dach – werden maßgeschneiderte Lösungen angeboten. Und wenn Sie sich für einen Holz-Glas Wintergarten von Dach+Fach entscheiden, gewinnen Sie ein »grünes Zimmer«.

Anbei Beispiele für die vielfältigen Projekte, etwa auch mit Altholz (Bild rechts).



Am Firmensitz in Polling werden Projekte geplant und die Bauteile in der Halle vorgefertigt



Fotos: Wälsch Photographie/Dach+Fach



spiegl transport
GMBH & CO KG

6408 PETTNAU · DR.-OTTO-KEIMEL-WEG 1
TEL. 0 52 38 - 86 180 · FAX 0 52 38 - 86 1 80-4
www.spiegl-transporte.at

cadwork

Wir gratulieren der Firma
Dach + Fach Holzbau GmbH
für die Auszeichnung
Unternehmen des Monats

Wir möchten uns für die jahrelange
gute Partnerschaft bedanken und
wünschen weiterhin viel Erfolg.

cadwork - die Referenz im Holzbau

cadwork.com

www.frischeis.at

- ▲ Bearbeitungsservice
- ▲ Böden
- ▲ Furniere
- ▲ Holzbau
- ▲ Platten
- ▲ Schnittholz/Wertholz
- ▲ Sperrholz
- ▲ Terrassenholz
- ▲ Türen

JAF
J. u. A. FRISCHEIS

HOLZ IST UNSRE WELT

Gregor Bloéb präsentierte kürzlich gemeinsam mit Dramaturg Florian Hirsch und Thomas Gassner vom Theater Verband Tirol bei einem Pressefrühstück im Mellaunerhof das finale Festivalprogramm der diesjährigen Tiroler Volksschauspiele.

Eröffnet werden die 41. Tiroler Volksschauspiele am Sonntag, 16. Juli, 11 Uhr, mit einem Festakt im Großen Rathaussaal und einem anschließenden Fest am Wallnöfer Platz. Die Highlights der 41. Tiroler Volksschauspiele: • **7 Todsünden** – ein Cross-Over-Spektakel. „Diese Produktion ist Team- und

Ensemble-Work par excellence – eine Symbiose von Schauspiel, Film, Tanz und Live-Musik“, freut sich Gregor Bloéb. • **Jelinek kommt!** Die sprachvirtuose Literaturnobelpreisträgerin wird mit einer All-Star-Marathonlesung aus ihrem bis dato nur online veröffentlichten Privatroman NEID gewürdigt. • Frajo Köhle und Marc



V.l. Dramaturg Florian Hirsch, Künstlerischer Leiter Gregor Bloéb und Thomas Gassner (Theater Verband Tirol), Geschäftsführerin Verena Covi und Klaus Mayramhof (Vorstand TV Tirol)



Foto: Offer

Hess werden gemeinsam mit Thomas Gassner eine **Schpeschl Edischn ihres Lieblingslieder-Talks** ausrichten. • Der bekannte Kulturjournalist Heinz Sichrovsky lädt indes zu einer hochkarätig besetzten **Diskussion über die Freiheit der Kunst**. • Ein Preis zum Abschluss. **Theaterpreise** gibt es viele, aber der ist neu, heißt **RUTH** und soll fortan Menschen würdigen, die sich in besonderer Weise um das Volkstheater in Tirol und die Tiroler Volksschauspiele verdient gemacht haben. Ruth Drexels Tochter Cilli wird die erste

RUTH, mit deren Gestaltung der Pfaffenhofener Bildhauer Xaver Valentin beauftragt wurde, beim Abschluss-Fest am 19. August überreichen. Mittlerweile haben die Endproben zum diesjährigen Hauptstück „7 Todsünden“ begonnen, Ensemble und Produktions-Crew haben die Bühne am Birkenberg bereits erfolgreich erobert (Foto links) Das Festivalfoyer am Birkenberg wird in Laaser Marmor erstrahlen. Das Konzept für diese spektakuläre Installation stammt vom Innsbrucker Architekturkollektiv columbosnext.



Foto: TTVS/Victor Malyshev

WOHNUNG ODER TRAUMHAUS, NEUBAU ODER SANIERUNG, SELBER BAUEN ODER KAUFEN - BEI UNS SIND SIE RICHTIG!

Raiffeisenbank Tirol Mitte West

- ✓ Finanzieren.
- ✓ Realisieren.
- ✓ Absichern.

Bei uns im Raiffeisen-Wohncenter erhalten Sie nicht nur eine professionelle Beratung zu verschiedenen Finanzierungs- und Fördermöglichkeiten. Wir kennen uns aus und bieten mehr - wertvolle Infos zu allen Aspekten rund um's Thema Wohnen.

Ihr Wohntraum und unsere maßgeschneiderte Finanzierung gehören einfach zusammen.

Andreas Pfurtscheller
Wohnbauberatung
+43 5262 6981 46191
andreas.pfurtscheller@rbm.tirol

Bettina Krug
Wohnbauberatung
+43 5262 6981 46192
bettina.krug@rbm.tirol

Johannes Kapferer
Wohnbauberatung
+43 5262 6981 46195
johannes.kapferer@rbm.tirol

Florian Köll
Wohnbauberatung
+43 5262 6981 68910
florian.koell@rbm.tirol

Philipp Strauhai
Wohnbauberatung
+43 5262 6981 43150
philipp.strauhai@rbm.tirol

Raiffeisenbank Tirol Mitte West eGen | Untermarktstraße 3, 6410 Telfs | Telefon: +43 5262 6981 | E-Mail: info@rbm.tirol | Internet: www.rbm.tirol



Eugenstraße 3 | 6060 Hall in Tirol
Tel. 05223 25 122
reservations@schwarzeradler-hall.tirol
www.schwarzeradler-hall.tirol

Öffnungszeiten Schwarzer Adler:

Donnerstag bis Samstag

Reservierungszeiten:

18.00, 18.30 und 19.00 Uhr

Öffnungszeiten Secco:

Mittwoch bis Freitag 12.00 - 14.00 Uhr

Sie erreichen uns von

Mittwoch bis Samstag (11.00 - 17.00 Uhr)

Gaumenfreuden im Doppelpack

Wenn Starkoch Johannes Nuding in Hall am Herd steht, darf man sich auf raffinierte Köstlichkeiten freuen. Der mit drei Michelin-Sternen ausgezeichnete kehrte nach vielen Jahren an gastronomischen Hotspots in Moskau oder London in seinen Heimatort zurück und erweckte den Schwarzen Adler in der Haller Altstadt mit modernem Konzept und gleich zwei Restaurants zu neuem Leben. Gleich im ersten Jahr wurde das Fine Dining Restaurant Schwarzer Adler von Gault & Millau mit vier Hauben bewertet.

Dabei sei das Grundprinzip ganz einfach, erklärt Johannes Nuding: „Frisch gekocht mit eigenem Stil – und das aus besten Zutaten.“ Verarbeitet wird alles, was aktuell verfügbar ist und hochwertige Qualität bietet – das kann am einen Tag eine Urforelle aus Thaur sein oder ein Kitz aus Ampass und am nächsten Tag Wild aus den Wäldern von Telfs, Terfens oder Gnadenwald. Den Gästen im Lokal Schwarzer Adler mit 35 Sitzplätzen wird abends daher ein mehrgängiges Überraschungsmenü serviert aus vorwiegend regionalen Zutaten, die aber auch mit internationalen Elementen ergänzt bzw. manchmal auch durchaus ungewöhnlich kombiniert werden. „Auf Vorlieben, wie vegetarisch, pescetarisch (nur Fisch und Meeresfrüchte) oder fleischlos und auf Lebensmittelallergien u. Ä. können wir aber natürlich flexibel reagieren.“ Dazu werden feine Weine kredenzt – vorwiegend aus Frankreich, Italien und Österreich.



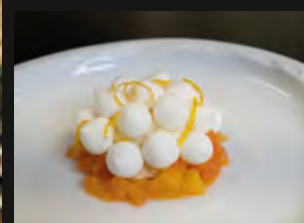
Mittags kann man im gleich angrenzenden zweiten Restaurant von Johannes Nuding, dem **Bistro »Secco«**, Platz nehmen und kleinere Gerichte bzw. ein 3-Gang-Menü verkosten – „gekocht von

den gleichen Köchen mit dem gleichen Handwerk“. Das Ambiente ist unkompliziert, an den Tischen vor dem Lokal kann man an warmen Tagen auch das Flair der Haller Altstadt genießen. Jeweils eine Speise wird aber als »Einstieg« in den Schwarzen Adler konzipiert: „Mit besonderen Geschmackskompositionen, wie z.B. einem geräucherten Schwertfisch, wollen wir so auch Lust auf einen Besuch im Restaurant Schwarzer Adler und das Abendmenü machen.“



mein **monat**
**GENUSS-
TIPP!**

Photos by Volker Hobi



Die Handschrift von Sternekoch Johannes Nuding (oben im Bild mit seiner Frau Lilit) zieht sich durch alle Gerichte. Ein Erlebnis für Gaumen und Augen.



Almen und Hütten in unserer Region

Uriges Ambiente, feine Leut' und nicht zuletzt bodenständige Kost aus eigener Produktion – das findet man auf den Almen der Region – und in luftiger Höhe lässt sich die Hitze des Sommers leicht ertragen. Die HüttenwirtInnen laden recht herzlich ein!



Inzinger Alm

Pächter: Evi und Werner Leitner
Gehzeit: ca. 3,5 h ab Inzing
Übernachtung: Matratzenlager für 6 Pers., 3 Zimmer
Öffnungszeiten: bis Ende September, Oktober Sa + So bei Schönwetter

- Zwischenstopp zum Hundstalsee oder Roskogel
- Ideal auch mit dem Mountainbike

Tel. 0680 5540504



Katzenkopfhütte, Leutasch

Gehzeit: 40 Minuten oder mit dem Kreithlift
Öffnungszeiten: Mo – So 10:00 bis 17:30 Uhr
Exklusiv buchbar für geschlossene Gesellschaften!

- große Sonnenterrasse
- Knödel • Kasspatzln • Kaiserschmarrn

Wir erstrahlen im neuen Glanz! Bikeschule! Disc Golf!

Mehr Neuigkeiten auf katzenkopf-leutasch.at **Tel. +43 5214 6219**



Lehnberghaus Obsteig

Pächter: Familie Schütz
Gehzeit: 1 Stunde von Arzkasten
Übernachtung: bis zu 20 Personen
Öffnungszeiten: bis Ende Oktober

- Große Terrasse
- Spielplatz
- Rippelen auf Vorbestellung

Tel. 0660-5212520



Am 30. Juli: Almfest mit Lifemusik

Nur bei guter Witterung

Tillfussalm GAISTAL

Pächter: Patrick Koch & Jonas Metzler
Gehzeit: ca. 1,5 vom Parkplatz Salzbach, Gaistal
Übernachtung: bis zu 9 Personen (nach Voranmeldung)
Öffnungszeiten: bis Ende Oktober (10 – 17 Uhr)
Montag Ruhetag (im August kein Ruhetag)

- hausgemachter Kaiserschmarrn & Kuchen
- Kaspressknödel mit Suppe oder Salat
- Kasspatzle und andere Almschmankerln

www.tillfussalm.tirol

Tel. 0676-6104770

10 Verhaltensregeln für den Umgang mit Weidevieh

1. Kontakt vermeiden, Tiere nicht füttern!
2. Ruhig verhalten, Weidevieh nicht erschrecken!
3. Begegnung von Mutterkühen und Hunden vermeiden!
4. Hunde an der kurzen Leine führen. Bei einem Angriff durch ein Weidetier sofort ableinen!
5. Wanderwege auf Almen und Weiden nicht verlassen!
6. Versperrt Weidevieh den Weg, mit möglichst großem Abstand umgehen!
7. Bei Herannahen von Weidevieh: Ruhig bleiben, nicht den Rücken zukehren, den Tieren ausweichen!
8. Schon bei ersten Anzeichen von Unruhe der Tiere Weidefläche zügig verlassen!
9. Zäune beachten! Falls es ein Tor gibt, dieses nutzen, danach wieder gut schließen und Weide zügig queren!
10. Begegnen Sie den hier arbeitenden Menschen, der Natur und den Tieren mit Respekt!

Quelle: Land Tirol





95 JAHRE

G'schmackige Einkehr mit Tradition

Am Fuße der Hohen Munde liegt die Rauthhütte auf 1600 m Höhe und lockt nicht nur mit einem einmaligen Rundumpanorama auf das Wettersteingebirge, die Zugspitze, das Karwendelgebirge, das Seefeld Plateau und das Inntal, sondern auch seit fast einem Jahrhundert mit herzlicher Gastlichkeit.

1928 wurde die Rauthhütte von Bergführer Andrä Rauth als Stützpunkt für Bergsteiger er-

baut und mit seiner Frau Paula bewirtschaftet, 1961 erfolgte durch Sohn Rudolf und Sieglinde Rauth der erste Zubau. Durch den Bau des Mundeliflits 1969 wurde auch die Rauthhütte nochmals erweitert, 1971 wurde eine Kläranlage in Betrieb genommen. Nach der Schließung des Mundeliflites 2004 etablierte sich die Hütte bald zu einem beliebten Wander-, Rodel-, und Schitourenziel. Mittlerweile verwöhnt Gründereinkel Wirt, Andreas Rauth, die Gäste, auch seine Tochter Daniela ist im Betrieb aktiv, die sich besonders für die Neuerungen im Nachhaltigkeitssektor auf der Rauthhütte einsetzt: „Wir haben in den letzten Jahren in eine Solaranlage für heißes Wasser, in eine Photovoltaikanlage zur Stromerzeugung, in eine Wasserleitung vom Tal hinauf ebenso wie in einen Kanalanschluss ins Tal investiert und können seit kurzem dank Glasfaseranschluss auch gratis WLAN anbieten.“ Im Restaurant mit ca. 100 Sitzplätzen, der Ofenstube und auf der Sonnenterrasse mit kostenlosen Liegestuhlverleih

kann man den Alltag hinter sich lassen und die (mehrmals auf „Gault&Millau“) ausgezeichnete Tiroler Hausmannskost genießen. „Aber wir haben für jeden Geschmack etwas auf der Speisekarte – vegan – vegetarisch – Fleisch – süß – probieren Sie es aus!“

Für Übernachtungen stehen fünf Zimmer mit 15 Betten und sechs Räume mit einem Bettenlager für ca. 60 Personen zur Verfügung, auch Hunde sind auf der Rauthhütte willkommen. Weitere Infos auf www.rauthhuetten.at, Instagram und Facebook.

Öffnungszeiten: ab sofort bis ca. Mitte Oktober 2023: Auch diese Saison kein Ruhetag!
Mo + Di 10-17 Uhr (warme Küche bis 16 Uhr)
Mi 10-22 Uhr (warme Küche bis 20 Uhr)
Do, Fr, Sa 8.30-22 Uhr (warme Küche bis 20 Uhr) und So 8.30-19 Uhr (warme Küche bis 18 Uhr) **Reservierungen Tel. 0664 2815611 oder unter info@rauthhuetten.at**
Einzige Ausnahme: **Am 12.8.** ist die Rauthhütte aufgrund einer Familienfeier **geschlossen!**

Zürich macht's wieder gut.

Ihr Versicherungspartner
Karl Saurer
0664 3408942
karl.saurer@at.zurich.com



Ihre Georgenmetzgerei

LECHNER RAUTH

Fleisch & Wurstspezialitäten

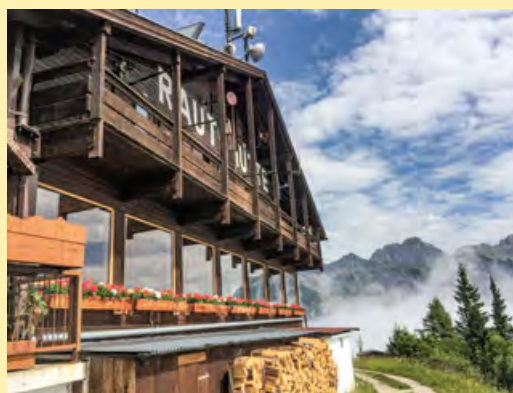
Karl-Schönherr-Str. 7 · Telfs · 05262-62339

Weil regionales Handwerk besser schmeckt!

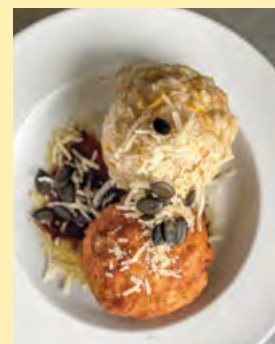
Öffnungszeiten: Montag geschlossen

Di-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr

www.lechner-rauth.at



Köstlich (und seit 2018 bereits 6x von Gault Millau ausgezeichnet) tafeln auf der Rauthhütte in der Leutasch: Wie wär's z.B. mit einem Heidelbeerschmarrn oder Kürbisknödeln?



6 juli do

TELS: 14-17 Uhr, Noafhaus: Ausstellung »Chronik & Archiv – die analoge Festplatte der Gemeinde« (geöffnet jeweils auch Fr 17-20 Uhr und Sa 9-12 Uhr bis 9.9.).

TELS: 20-22 Uhr, Michl's Sommerschenke am Wallnöferplatz: Telfs LIVE!, diesmal mit Holzi & Georg (jeden 1. Do im Monat).

INZING: ab 19 Uhr: Bezirksmusikfest 200 Jahre Musikkapelle Inzing: Start mit Kurzkonzert der Musikkapelle Petttau, offizielle Eröffnung um 20.15 Uhr, viele Programmpunkte bis Sonntag.

MIEMING: ab 14 Uhr, Gemeindeplatz (bei Schlechtwetter im Saal): Familien- und Jugendfest nach dem Motto: »Let's rock den Schulabschluss«, veranstaltet vom Jugendzentrum »Zeitraum« und Kulturorte Mieminger Plateau.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasn- hof: »Ruhe! Hier stirbt Lothar« der Theatergruppe Oberhofen, Tickets: www.theatergruppe-oberhofen.at oder Tel. 0677/6485394 (Mo-Sa 17-18 Uhr).

PETTNAU: 14-17 Uhr, Räumlichkeiten der FF: Seniorencafé, veranstaltet vom Familienverband.

7 juli fr

TELS: 14-17 Uhr, Inntalcenter: Spiel und Spaß mit dem Spielvolk am Vorplatz.

TELS: Bergstation: Grill & Chill mit Ehrung der Alpenverein-Jubilare.

INZING: Bezirksmusikfest 200 Jahre Musikkapelle Inzing: ab 17 Uhr Einmarsch aller JungmusikantInnen des Musikbezirks und Kurzkonzerte der Jugendorchester.

MIEMING: 19.30 Uhr, Kulturstadl: Jetzt! Das Theater mit Zukunft, ein Forumtheater-Projekt von Klimabündnis Tirol und der TKI- Tiroler Kultur Initiative.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasn- hof: »Ruhe! Hier stirbt Lothar«.

SILZ: 20 Uhr, Pavillon: Platzkonzert der Musikkapelle Silz.

STAMS: 20.15 Uhr, Schulplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

8 juli sa

TELS: 8-14.30 Uhr, Rot Kreuz Heim: Erste Hilfe Führerscheinkurs (6 h).

TELS: 8-13 Uhr, Fußgängerzone: Telfer Monatsmarkt mit regem Markttreiben, regionalen Köstlichkeiten, Musik und Kulinarik (jeden 2. Sa im Monat).

TELS: 14 Uhr, Villa Schindler: Workshop Aquarellmalerei mit Ewald Hinteregger, NUR mit Anmeldung unter kultur@telfs.gv.at.

INZING: Bezirksmusikfest 200 Jahre Musikkapelle Inzing: ab 11 Uhr Oldtimertreffen, ab 19 Uhr Konzerte der Musikkapellen und Fest mit »Blehblos'n«.

MIEMING: 16 Uhr, Kunst- WerkRaum Mesnerhaus Untermieming: KünstlerInnenführung und Künstlergespräche zur Ausstellung »Lebensfreude«, die Salvesen zu Gast.

MÖTZ: ab 19 Uhr, Pavillon: Das 110-Jahr-Jubliäum der Musikkapelle Mötz wird gefeiert – u.a. mit dem Jugendorchester Mötz.

PETTNAU: 21.15 Uhr: Freiluft Kinoabend und Zelteln für Kinder, veranstaltet vom Familienverband und vom Sportverein.

RIETZ: Sicherheitstag mit der Freiwilligen Feuerwehr Rietz.

9 juli so

TELS: 10-17 Uhr, beim Telfspark: Flohmarkt »Kunst & Krepel«.

INZING: Bezirksmusikfest 200 Jahre Musikkapelle Inzing: 9 Uhr Festmesse, 11 Uhr Einmarsch aller Musikkapellen ins Festzelt.

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl: 1. Matinée des Sommers: Ohrwärmer »glatt und verkehrt«.

MIEMING: 16 Uhr, Kunst- WerkRaum Mesnerhaus Untermieming: KünstlerInnenführung und Künstlergespräche zur Ausstellung »Lebensfreude«, die Salvesen zu Gast.

MÖTZ: ab 11 Uhr, Pavillon: Das 110-Jahr-Jubiläum der Musikkapelle Mötz wird gefeiert.

OBERHOFEN: 18 Uhr, Reasn- hof: »Ruhe! Hier stirbt Lothar« der Theatergruppe Oberhofen.

SILZ: 10 Uhr: Gipfelmesse beim Feuerwehrkreuz.

10 juli mo

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasn- hof: »Ruhe! Hier stirbt Lothar« der Theatergruppe Oberhofen.

11 juli di

MÖTZ: 20 Uhr, Locherboden: Nachtwallfahrt Pilgermesse mit Pfarrer DD. Johannes Laichner, um 19.30 Uhr Einstimmung mit Rosenkranz und Marienliedern.

12 juli mi

TELS: 19.30 Uhr, Franziskanerkloster: Gebetskreistreffen des charismatischen Gebetskreises Telfs (jeden Mittwoch).

13 juli do

TELS: 20 Uhr, Eduard-Wallnöfer-Platz: Platzkonzert der Marktmusikkapelle.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasn- hof: »Ruhe! Hier stirbt Lothar« der Theatergruppe Oberhofen.

OBSTEIG: 20 Uhr, Schneggenhausen: Platzkonzert der MK.

14 juli fr

INZING: 19.30 Uhr, Pfarrkirche: Orgelkonzert mit Konzertorganist Willem Harold Boog (NL) zugunsten der Renovierung der Pfarrkirche.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasn- hof: »Ruhe! Hier stirbt Lothar« der Theatergruppe Oberhofen.

PETTNAU: 19.30 Uhr, Mellauerhof: Platzkonzert der MK.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Festplatz: Platzkonzert der MK.

STAMS: 20.15 Uhr, Kegelbahn Haslach: Platzkonzert der MK.

15 juli sa

MIEMING: 20 Uhr, Kulturstadl Untermieming: »Der Diener zweier Herren«, Theaterklassiker mit Peter Wolf & Katharina Trojer, Kulturfünferl nutzen!

OBERHOFEN: 20 Uhr, Reasn- hof: »Ruhe! Hier stirbt Lothar« der Theatergruppe Oberhofen.

16 juli so

TELS: 11 Uhr, Eduard-Wallnöfer-Platz: Eröffnung der Tiroler Volksschauspiele 2023 mit einem »Fest für alle«, freier Eintritt.

INZING: ab 11 Uhr: Pfarrsegen auf der Inzinger Alm.

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Sommer-Sonntag-Matinee mit »jung und frisch«, bodenständige und herz- hafte Musik.

OBSTEIG: ab 14 Uhr, Start Holzleiten: Plattler on the Road, veranstaltet vom Trachtenverein Obsteig.

17 juli mo

TELS: 19 Uhr, Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: Ausstellung in der Mariahilfkapelle »Der Teufel und der Maler«.

18 juli di

OBSTEIG: 9-10.30 Uhr, Gemeinde: Mutter-Kind-Beratung.

STAMS: Kinder-Sommer-Uni mit der KPH Edith Stein.

19 juli mi

FLAURLING: 19.45 Uhr: Konzert der Musikkapelle.

20 juli do

TELS: 20 Uhr, Eduard-Wallnöfer-Platz: Platzkonzert der Marktmusikkapelle.

Fortsetzung auf S. 22

#EINFACHEINTAUCHEN und das Telfer Bad in vollen Zügen genießen!

Das gesamte Telfer Bad ist täglich für euch geöffnet.

Das Freibad von 10 – 20 Uhr, das Hallenbad von 10 – 22 Uhr und der Wellnessbereich ist Montag bis Freitag von 13 – 22 Uhr und Samstag, Sonntag und Feiertag von 10 – 22 Uhr geöffnet. Die Sommersaison geht bis 10. September 2023.

Das Telfer Bad bietet für alle etwas.

Für Familien & Freizeitschwimmer

#EINFACHSPASSIG – das Telfer Bad ist für Familien ein echter Hit und das bei jedem Wetter.

Im Sommer ist das Freibecken mit Breitrutsche einfach perfekt zum Abkühlen. Weiters gibt es ein eigenes Babybecken, einen Kinderspielfeldplatz, eine Tischtennisplatte, zwei Beachvolleyballplätze (einer für alle, einer nur für Badegäste), gratis Sonnenschirme und Liegen, Umkleiden und einen Kiosk für die Gäste.

Das Hallenbad bietet ein Familienbecken mit Innen- und Außenbereich, Sprudelliegen und eine 91m lange Röhrenrutsche mit Zeitmessung und tollen Lichteffekten. Im eigenen Kinderbereich können auch die Kleinsten plantschen, dort bereiten die Wasserspielwand & der Wasserfrosch jede Menge Spaß.

Für Sportbegeisterte

#EINFACHGASGEBEN – 3-2-1 - los geht der Sprung ins erfrischende Nass!

Das 25m Sportbecken ist 450 m² groß und zählt zu den wettkampftauglichen Becken in Tirol. Das Sportbecken im Telfer Bad verfügt über 6 Bahnen mit einer exakten Zeitmessung. Wer Lust auf eine eigene Bahn hat, kann sich diese online reservieren und ungestört sein Training absolvieren.

Für Wellnessliebhaber

#EINFACHENTSPANNEN – Der Wellnessbereich im 1. Stock lädt ein, die Seele baumeln zu lassen.

Alles, was das Herz begehrt: Saunen, Dampfbad, Tauchbecken, Kneipp-Becken, Relaxbecken, Ruheraum, Ruheterrasse, Wandelgarten mit Infrarotgondel.

NEU

#EINFACHBRÄUNEN – ab sofort kann bei uns Sonne getankt werden.

Ein Solarium befindet sich im Eingangsbereich (Zutritt auch ohne Badbesuch möglich) ein weiteres im Wellnessbereich im 1. Stock.

Wir freuen uns auf einen entspannten Sommer – #EINFACHEINTAUCHEN

Alle Informationen zu den Tarifen, Öffnungszeiten und vielem mehr auf www.telferbad.at



UNSERE ZEITEN:

FREIBAD

Täglich 10 - 20 Uhr

HALLENBAD

Täglich 10 - 22 Uhr

SAUNA

MO - FR 13 - 22 Uhr
SA/SO/FT 10 - 22 Uhr



WWW.TELFERBAD.AT

TELFER BAD
EINFACHEINTAUCHEN

TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: Uraufführung der »7 Todsünden«, E-Mail: ticket@volksschauspiele.at, 0676/83038753 (Mo-Fr 14-18 Uhr; Sa 9-13 Uhr).

TELFS: 14-19 Uhr, Begegnungszone (bei Schlechtwetter Wallnöferplatz): Telfs TANZT 2023, Show der Linedancemoves Telfs und der Choreografinnen, Eintritt frei, jeder kann mitmachen.

21 juli fr
TELFS: 15-17 Uhr, Inntalcenter: Spiel und Spaß mit Herbert und Mimi am Vorplatz.

TELFS: Bergstation: Summer-Cup-Kick-Off.

TELFS: 18-21 Uhr, Fußgängerzone: Telfer Aperitif mit Livemusik (jeden 3. Freitag im Monat).

MÖTZ: 19 Uhr, Pavillon: Dämerschoppen mit der MK Mötz.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Dorfplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

STAMS: 20.15 Uhr, Schulplatz: Platzkonzert der Musikkapelle.

22 juli sa
TELFS: Landesmusikschule: Internationale Horntage (bis 28.7.).

TELFS: 14 Uhr, Franziskanerkloster: Segnungs- und Heilungsgottesdienst des Charismatischen Gebetskreises Telfs (jeden 3. Samstag im Monat).

TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden«.

FLAURLING: Flauringer Alm: Almmesse und Jubiläum 70 Jahre Bergrettung mit einem Konzert der Musikkapelle.

MIEMING: 16 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus Untermieming: KünstlerInnenführung und Künstlergespräche zur Ausstellung »Lebensfreude«, die Salvesen zu Gast.

MIEMING: 19.30 Uhr, Kulturstadl Untermieming: »Von ABBA bis ZAPPA«, Musik - Varieté, witzig und skurril.

OBERHOFEN: ab 18.30 Uhr, Dorfplatz: Sommernachtsfest der Oberhofer Jungbauern.

RIETZ: 20-23 Uhr, Schulhof (bei Schlechtwetter im Gemeindesaal): Open Air Kino.

STAMS: ab 11 Uhr, Tennisplatz: Pfannenturnier.

STAMS: 19.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Festkonzert der Akademie St. Blasius in Kooperation mit dem »Festival Orgel Plus – stift stams sakral«.

23 juli so
TELFS: 18 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden«.

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Sommer-

Sonntag-Matinee mit »Flying Sparks«.

MIEMING: 18 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus Untermieming: Finissage zur Ausstellung »Lebensfreude«, die Salvesen zu Gast.

25 juli di
MIEMING: 21.30 Uhr, Treppe JUZ- Westseite Gemeinde: Kino unter Sternen.

26 juli mi
TELFS: 15-17 Uhr, Veranstaltungssaal Sozial- und Gesundheitssprengel: 83. Dialog zum Thema »Wie verbessere ich meine Lebensqualität?«, Anmeldung: kontakt.telfs@psptirol.org.

TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden« mit Ausstellungsführung um 18.30 Uhr.

TELFS: Sport- und Veranstaltungszentren: Hill-Vibes Festival (bis 30.7.).

27 juli do
TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden«.

28 juli fr
TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden« mit Werk-einführung um 19 Uhr.

HATTING: 19 Uhr: Brautreff des Vereins zur Erhaltung der Naturbiere.

RIETZ: ab 19 Uhr, Bezirksmusikfest mit Jubiläumsfest 250 Jahre Musikkapelle Rietz: Stern-Einmarsch der Rietzer Vereine und Gastkapellen, Konzerte der MK und Blaskapelle Gehörsturz.

29 juli sa
INZING: Fußballplatz: 1. Tiroler Fußball-Ferien-WM für Kinder (U7-U12).

RIETZ: ab 14 Uhr, Bezirksmusikfest mit Jubiläumsfest 250 Jahre Musikkapelle Rietz: Tag der Jugendmusikkapellen, ab 18.30 Uhr

bezirks musik fest '23

28.-30. Juli in Rietz

Freitag / Jubiläumsfest
250 Jahre Musikkapelle Rietz
mit der Blaskapelle Gehörsturz

Samstag / Tag der Jugend
Abendprogramm
mit Hannah und Volxrock

Sonntag / Bezirksmusikfest
Unter dem Motto „Im Schritt Marsch“
mit den Innsbrucker Böhmischen

Tickets erhältlich bei der Musikkapelle Rietz
oder unter tickets@mk-rietz.at
Vorverkauf € 13,- / Abendkassa € 15,-

weitere Informationen unter www.mk-rietz.at



SCANNEN & TICKETS
VORBESTELLEN

plan[4]
ing.elmar welzenberger

lechenweg 52/2 . a-6421 rietz
telefon: +43 (0)660/14 14 783
email: planhoch4@outlook.at

**Raiffeisenbank
Tirol Mitte West**



Einmarsch und Konzerte der Gastkapellen, anschließend Party mit Volxrock und Hannah.

30 juli so

TELFS: 20 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2023: »Lieblingslieder Speschl Edisch« mit Marc Hess und Frajo Köhle.

INZING: Fußballplatz: 1. Tiroler Fußball-Ferien-WM für Kinder (U7-U12).

MIEMING: 10.15 Uhr, Kulturstadl Untermieming: Sommer-Sonntag-Matinee mit dem »Hornensemble Ladinia« und Musik vom Barock bis zur Gegenwart.

MIEMING: 19.30 Uhr, Pfarrkirche Untermieming: Konzert des Alpen Classica Euregio Symphonieorchesters, Kulturfünferl ist götlig!

RIETZ: ab 8 Uhr, Bezirksmusikfest mit Jubiläumsfest 250 Jahre Musikkapelle Rietz: Sterneimarsch, Festmesse & Festakt,

Marschbewertung und Konzerte der Musikkapellen, ab 15 Uhr Innsbrucker Böhmische.

31 juli mo

FLAURLING: 18-21 Uhr, Kultursaal: Beginn Theaterworkshop (bis Freitag täglich), Infos: 0512 / 58 31 86 - 33, E-Mail: priska@theaterverbandtirol.at www.theaterverbandtirol.at

2 august mi

TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden« mit Ausstellungsführung um 18.30 Uhr.

3 august do

TELFS: 20-22 Uhr, Fußgängerzone: Telfs LIVE!, diesmal mit »Music2Go« (jeden 1. Do im Monat).

TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden«.

4 august fr

TELFS: 14-17 Uhr, Inntalcenter:

Spiel und Spaß mit dem Spielvolk am Vorplatz.

TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden« mit Werk-einführung um 19 Uhr.

FLAURLING: 20 Uhr, Golde-ner Adler: Konzert der Musikkapelle.

MIEMING: 20 Uhr, Badese-Untermieming: Platzkonzert der Musikkapelle.

OBERHOFEN: 20 Uhr, Dorf-platz: Platzkonzert der MK.

SILZ: 20 Uhr, Pavillon: Platzkon-zert der MK.

5 august sa

TELFS: 20 Uhr, Bühne am Birkenberg: Tiroler Volksschauspiele 2023: »7 Todsünden«.

HATTING: 14 Uhr, beim Wi-dum: Brotbacken mit den Hattin-ger Bäuerinnen.

INZING: 9-13 Uhr, Kirchplatz: Monatsmarkt (jeden 1. Sa im Mo-nat), veranstaltet vom Verein Schönes Inzing.

INZING: ab 13 Uhr, Fußball-platz: 9. Boccia-Dorfturnier, ver-anstaltet vom Ring-Sport-Club Inzing (Anmeldung bis 4.8., Train-ingsmöglichkeit am Turniertag ab 11 Uhr).

6 august so

TELFS: ab 11 Uhr, Rathausaal: Tiroler Volksschauspiele 2023: Marathon-Lesung »Neid von El-friede Jelinek« mit einem All-Star-Ensemble aus Vergangenheit und Gegenwart der Tiroler Volks-schauspiele.

MIEMING: 10.15 Uhr, Kul-turstadl Untermieming: Sommer-Sonntag-Matinee mit »2seedsleft«, gemütlicher Pop, Blues und Jazz-balladen.

NEU IN TELFS! E-Ladepark Telfs-Ost geöffnet!

In Telfs Ost direkt gegenüber dem Lieberr-Werk wurde kürzlich eine innovative und umweltfreundliche Schnell-E-Ladestation eröffnet. Das besondere an der Station ist, dass sie 160kW Leistung bietet, frei zugänglich ist und die Abrechnung unkompliziert über Kreditkarte, EC- oder Kunden-Karte mit speziellen Rabatten erfolgt.

Die Telfs Ost Vermietungs GmbH, die die Ladestation betreibt, setzt damit ein klares Zeichen für umweltfreundliche Mobilität: Die Station wird komplett durch grüne Energie aus der PV-Anlage am Hausdach der Vermietungsgesellschaft versorgt und ist unabhängig von externen Energiequellen. Die Telfs Ost Vermietungs GmbH ist seit 2019 in Familienbesitz und wird von Stefan Holzknicht geleitet, der bereits vor zehn Jahren eine Erdwärmepumpe installierte und in der Folge in Gießenbach eine riesige PV-Anlage. Weitere Projekte mit Alternativenenergien sind in Planung und eine Umsetzung ist in den kommenden Jahren zu erwarten.



Beim E-Ladepark kann man 24 Stunden mit Karte zahlen.

Foto: Rangger

+43 664 1134295

eLadesäule

ab sofort in Betrieb

LADEPARK Telfs-Ost

TELS OST VERMIETUNGS GMBH
MOOS 7 A IN 6410 TELFS

Gut gestimmte DO-RE-MI-Goldkehlchen

Der Kinderchor blickt zurück auf ein konzert- und ereignisreiches Jahr

Das Gesangsstudio DO-RE-MI unter der musikalischen Leitung von Irina Golubkowa vereint Kinder und Jugendliche von 5 bis 15 Jahren bezirksübergreifend – und das seit mittlerweile 24 Jahren.

Beim schon traditionellen »Geburtstagskonzert« im Juni im Rathausaal Telfs wurde Resümee über ein weiteres Chorjahr voller Highlights gezogen: „Ich bin sehr stolz auf meine SängerInnen aus den Landesmusikschulen Mittleres Oberinntal und Telfs und Umgebung, die wieder mit viel Leidenschaft für das Singen dabei waren“, freut sich Irina Golubkowa. Der Konzertchor mit 35 Kindern und Jugendlichen hatte gleich mehrere große Auftritte in diesem Jahr: Außer beim Geburtstagskonzert auch bei einem Benefizkonzert im Zillertal und beim Internationalen Chorwettbewerb in Hull in England. „Das ist seit dem 2. Jahr nach der Gründung des Chores unsere Gewohnheit, dass wir einmal im Jahr eine Auslandsreise machen – meist zu Chorwettbewerben. Bei der »Hull International Choir Competition 2023« in Großbritannien konnten wir diesmal sogar erstmals das Diplom in Gold erreichen.“ Insgesamt vergab



Irina Golubkowa (r.) ist stolz auf ihre SängerInnen - beim Geburtstagskonzert (o.), und beim Wettbewerb in GB (l.u.),



die internationale Jury 32 Diplome an die teilnehmenden Chöre in verschiedenen Alters- und Genreklassen, wobei 17 Goldene und 15 Silberne Diplome überreicht wurden. Außerdem erreichten die »Wachteln«, ein Ensemble des Gesangstudios mit Marie und Matteo Holzeis aus Telfs und Karla Martini aus Rietz, Gold und damit den 1. Preis in der Kategorie »Kammermusik für Vokalensembles« beim prima la musica Bundeswettbewerb 2023. „Zur Zeit haben wir vier Ensembles, die sich aus dem Konzertchor heraus entwickelt ha-

ben. Das sind Kinder, die über die normalen Proben hinaus noch mehr machen wollen – ich muss mich oft wundern, was die für Energien haben. Ich wäre ja eigentlich gerne mal faul und würde auf der Couch sitzen, aber ich will auch, dass die Kinder singen und wenn die Impulse von ihnen kommen, bin ich immer bereit“, lacht Irina Golubkowa, die zusätzlich noch zehn Kinder im Nachwuchs betreut. Mit einem dieser Ensembles wird derzeit z.B. auch eine Reise nach Südkorea zu einem Wettbewerb vorbereitet.

Die Organisation rund um die Reisen und Auftritte übernimmt dabei der Verein DO-RE-MI. „Da sind einige engagierte Eltern im Vorstand, die mir die Arbeit abnehmen und ohne die das alles nicht möglich wäre“, zeigt sich Irina Golubkowa dankbar.

In den Jahren seit der Gründung des Gesangstudios variierte der Klangkörper des Konzertchores: „Wir hatten schon bis zu 45 SängerInnen, wenn z.B. einige AbsolventInnen noch einige Zeit dabei geblieben sind, aber wir haben auch schon mit 16 SängerInnen schöne Auftritte gehabt. Der liebe Gott hat mir aber immer Kinder gegeben, die Seele und Geist zum Singen haben und dafür brennen. Und es bringt ihnen persönlich viel für ihr Leben.“ Auch in der Coronazeit, wo viele Chöre zu kämpfen hatten, war der Zusammenhalt

spürbar: „Wir haben alles online gemacht, viele Stimmen einzeln aufgenommen und dann am Computer zusammengefügt. Eines der größten Werke, die wir in Hull (GB) präsentiert haben, haben wir in dieser Zeit einstudiert. Ich habe die Kinder gebraucht und die Kinder mich.“

So ist es bei DO-RE-MI auch kein Wunder, dass viele auch nach ihrer Zeit beim Kinderchor der Musik bzw. dem Singen treu geblieben sind: „Die Hälfte des Landesjugendchores besteht aus DO-RE-MI-Absolventen“, schmunzelt Irina. „Einige studieren auch am Konservatorium oder sind auch schon an Opernhäusern engagiert.“ Kommendes Jahr wird das Gesangsstudio DO-RE-MI 25 Jahre – und das Jubiläumsjahr wird bereits geplant: „Wir werden bei einem internationalen Kinderchorwettbewerb in Belgien teilnehmen, das Singspiel »Es weihnachtet«, »Stabat Mater« von Pergolesi und »Hänsel und Gretel« auf die Bühne bringen und natürlich ein großes Geburtstagskonzert veranstalten.“ Irina Golubkowa wird noch etwa drei Jahre bis zu ihrer Pensionierung den Kinderchor leiten und ist dabei, eine Nachfolgerin aufzubauen. „Solange ich beim Arbeiten nicht auf die Uhr schaue, mache ich das noch...“ Sie lädt alle Kinder ein, die ihre Stimme als eigenes Instrument entdecken wollen (Tel. 0676/83038853).



Fotos: DO-RE-MI



LANDHOTEL JÄGER

Natur – Aktiv – Gasthof
Dorfstraße 22
6413 Wildermieming
Tel. 05264 62 28
info@hotel-jaeger.at
www.hotel-jaeger.at

**mein
monat
WIRT DES
MONATS**



Auf den sonnigen Terrassen und in den gemütlichen Gaststuben lässt es sich gut einkehren und entspannende sowie gesellige Stunden erleben

REGIONALITÄT, die man schmeckt ...

Im Landhotel Jäger in Wildermieming verbringen nicht nur zahlreiche Feriengäste ihren Urlaub inmitten der Natur, auch Ausflügler, Wanderer und Radfahrer kehren hier gerne ein, um sich kulinarisch verwöhnen zu lassen.

„Unser Küchenteam weiß, wie man den Gaumen verführt. Dabei wird das Beste aus der Na-

tur“, verspricht Christoph Jäger, der den Gastbetrieb in 2. Generation seit 2000 führt. Mit seiner Frau Mirjam und einem jahrelang bewährten und eingespielten Team werden neben den Urlaubsgästen auch die einheimischen BesucherInnen gerne nach Kräften verwöhnt. „Die Gerichte werden wöchentlich saisonal angepasst. Ein Highlight ist dabei sicher unser Backendl, das

wir in Corona-Zeiten zum Mitnehmen angeboten haben und das nun einen fixen Platz auf der Speisekarte hat. Ab August gibt es wieder Wild aus der heimischen Jagd. Und auch die selbstgebackenen Kuchen und Torten zum Nachmittagskaffee und der Eiskaffee sind bei uns besonders beliebt.“ Das kulinarische Angebot kann man dabei in den Stuben

oder auf der Terrasse genießen – der südlich überdachte Bereich wurde kürzlich zusätzlich mit neuen (Lounge-)Möbeln ausgestattet. Für diverse Feierlichkeiten von Taufe bis Firmung, Geburtstage oder Jubiläen, kann man sich ein individuelles Menü zusammenstellen lassen.

Nachhaltige Neuerungen

Im Landhotel Jäger wird nicht nur mit regionalen Zutaten und Kräutern aus dem eigenen Garten auf »Mehrwert« geachtet, auch die Energieversorgung wurde nachhaltig auf eine Hackschnitzelheizung (mit Hackschnitzel von Wildermieminger Waldbauern) plus Photovoltaikanlage umgerüstet.

Öffnungszeiten / Kontakt:

Warme Küche Montag, Dienstag, Donnerstag bis Sonntag: 11.30 - 14.00 Uhr und 17.30 bis 20.00 Uhr, Mittwoch ist Ruhetag!

Reservierungen Telefon 05264 6228 oder unter Email: info@hotel-jaeger.at



Gelebte Gastfreundschaft ist für Christoph und Mirjam Jäger und das Team vom Landhotel Jäger in Wildermieming eine Selbstverständlichkeit



tur verwendet, regional und nachhaltig produziert und im Anschluss mit viel Liebe verarbei-

tet sind bei uns besonders beliebt.“ Das kulinarische Angebot kann man dabei in den Stuben

**Malermeister
HAFELE**
IHR MALERMEISTER VOM
MIEMINGER PLATEAU

Dorfstraße 51
6413 Wildermieming
Tel. 0664 73252574
www.maler-hafele.at

Bäckerei Schluifer GmbH
Zentrale Oberhofen
Franz-Mader-Str. 19
Tel. 05262 63333
www.schluifer.at

Der beste Service

**FALCH
ELEKTRO GMBH**
6414 Mieming · Obermieming 179 · T 05264 5216
office@elektrofalch.at · www.elektrofalch.at

**CASABLANCA
hotelsoftware**

**WIR GRATULIEREN DEM WIRT DES MONATS
UND FREUEN UNS WEITERHIN AUF EINE GUTE
ZUSAMMENARBEIT!**



Die neue Hackschnitzelanlage sorgt für nachhaltige Wärme im Landhotel Jäger

Vollsortiment für die Gastronomie

Tollinger

Silvhöle 12, 6020 Innsbruck | T: +43/512/33 55 90 | F: +43/512/33 55 9 - 33 | info@tollinger.at

JM WOHNDESIGN

Vielen Dank für die lang-jährige Zusammenarbeit.

sommerliche eröffnung in mieming

Fotos: Offer



Im Juni wurde das neue, exklusiv gestaltete Geschäftslokal von Brautmoden Tirol in Mieming offiziell mit einer großen Eröffnung seiner Bestimmung übergeben.

1 Unternehmerin Dagmar Melmer (3.v.r.) und ihr Team konnten zahlreiche Gäste begrüßen, die sich begeistert von den neuen Räumlichkeiten zeigten 2 Pfarrer Paulinus Oka-chi (r.) segnete die Gäste, Brautkleider, Festmode und das Geschäft 3 Bürgermeister Martin Kapeller freut



sich mit seiner Frau Daniela über die neuen wirtschaftlichen Impulse für Mieming 4 Martina Dutzler (Geschäftsführerin M-Preis) und ihr Mann Martin feierten ebenfalls ger-

ne mit 5 David (l.) und Max sorgten professionell für Getränkenachschub bei den Eröffnungsgästen 6 V.l. Monika, Alexander (der thaler) und Marion 7 Belinda Wolf erhob das

Glas mit Michael und Christine Jäger (JM Wohndesign) auf das stylische Geschäftslokal 8 Andreas und Kathrin Widhölzl ließen sich das Fest ebenfalls nicht entgehen

Wohin in der Mittagspause?

Das ideale Mittagessen schmeckt, belastet nicht und versorgt den Körper mit den notwendigen Nährstoffen, um im Anschluss daran wieder mit voller Energie die Arbeit anzupacken. Wer noch dazu die Mittagspause in entspannter Atmosphäre mit netten Kollegen verbringt, hat die Idealvoraussetzung für einen produktiven Nachmittag. Übrigens: Die typisch österreichische Mittagspause dauert rund 40 Minuten und wird im Kreis der Kollegen verbracht. **mein monat** hat einige Vorschläge, wo man sich's mittags in der Region schmecken lassen kann ...





Mittags hungrig?

Traditionell & gut essen!

Jeden Tag verwöhnen wir Sie mit einem speziellen **Mittagsmenü** oder Sie wählen aus unserer à la carte-Speisekarte!

Wir freuen uns auf Sie!



Untermarktstraße 17 · Telfs · Tel. 05262 62408 · www.hotel1.at



Montag bis Sonntag von 10³⁰ - 22⁰⁰ Uhr

Mittagsangebot

- > Menü für 9,90 € mit Salat od. Suppe von Montag - Freitag
- > Holunder- od. Himbeersaft 0,5 l für 1,00 €
- > Espresso od. Verlängerter nach dem Menü für 2,00 €



www.surfers.tirol

ELIAS FUCHS – Jungbarkeeper der Villa Blanka ist ROOKIE of the Year!

Der International Wörthersee Cocktail Congress im Werzers Hotel am Wörthersee versammelt die besten Barkeeper der Welt. Unter den 68 Teilnehmer:innen aus 22 Ländern waren auch 11 Schüler:innen aus österreichischen Hotel- und Tourismusschulen, die in der Kategorie "Rookie of the Year" ihr Können unter Beweis stellten. Elias Fuchs aus der Villa Blanka konnte den Titel für sich gewinnen und damit als Sieger der Nachwuchskategorie hervorstechen.

Der IWCC gilt als Champions League der Mixology-Wettbewerbe und lockt jedes Jahr das Who is Who der internationalen Barszene an. Die Teilnehmer:innen traten in verschiedenen Gruppen gegeneinander an und präsentierten ihr breites Wissen in Sachen Mixology. Die Arbeit der Barkeeper:innen wurde von einer hochkarätig besetzten internationalen Ex-

pert:innenjury überprüft, bevor schließlich die acht Finalist:innen verkündet wurden. Besonders hervorzuheben ist der Sieg unseres Schülers Elias Fuchs in der Kategorie "Rookie of the Year". Der Nachwuchs-Barkeeper aus der Villa Blanka konnte mit seinem Können und seiner Kreativität mit dem Cocktail

„Rose Coloured Nature“ (im Bild oben) überzeugen.

Der IWCC am Wörthersee war ein voller Erfolg und hat gezeigt, dass unsere Schüler:innen auch in der Welt der Cocktails durch die Jungbarkeeper:innen-Ausbildung eine ausgezeichnete Ausbildung genießen.



Fotos © Villa Blanka



Jetzt zur individuellen Schulführung anmelden:
+43 (0) 512/90 300

Tel.: +43 (0) 512/90 300
www.villablanka.com

Die führende Tourismusschule über den Dächern Innsbrucks - modern, praxisorientiert & international.

Höhere Lehranstalt für Tourismus mit drei Ausbildungszweigen

In 5 Jahren Reife- und Diplomprüfung sowie 4 Lehrabschlüsse



VILLA BLANKA international



VILLA BLANKA office digital



VILLA BLANKA touristal

Praxisfachschule „Kulinarische Meisterklasse“

In 3 Jahren zum/zur Hotelkaufmann/-frau und 3 Lehrabschlüsse



Koch/
Köchin



Hotel- und Gast-
gewerbeassistentIn



Restaurant-
fachkraft

AUFBAULEHRGANG „KULINARIK TRIFFT MANAGEMENT“

Nach mittlerer berufsbildender Schule oder Lehre in 3 Jahren zur Matura und zum/zur Touristikkaufmann/-frau

MINT-Gütesiegel für sieben Tiroler Schulen

Sieben Tiroler Bildungseinrichtungen wurden im Juni in der IV Tirol (Industriellenvereinigung Tirol) mit dem MINT-Gütesiegel erneut ausgezeichnet, darunter das Meinhardinum Stams und die MS Telfs Weissenbach. Die IV Tirol unterstützt die Ausgezeichneten mit je 200 Euro Projektzuschuss.

In Tirol gibt es insgesamt 32 Bildungseinrichtungen, die sich intensiv mit den Fächern Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT) auseinandersetzen, innovative Lernmethoden fördern und das MINT-Gütesiegel bereits erhalten haben. Dennoch gibt es laut IV Tirol starken Aufholbedarf. Von 590 ausgezeichneten Kindergärten und



Verleihung des MINT-Gütesiegels an die Lehrkräfte der MS Telfs Weissenbach durch Elisabeth Lukasser-Vogl (MINT-Koordination Tirol, links), Rainer Haag (GF ematric GmbH, 2.v.l.), Michael Mairhofer (GF IV Tirol, 2.v.r.) und Christin Burckhardt (IV Tirol, rechts)

Schulen in ganz Österreich befinden sich nur fünf Prozent aller MINT-Gütesiegel Träger in Tirol.

Das MINT-Gütesiegel ist eine Initiative von Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Forschung, Industriellenvereinigung, Wissensfabrik Österreich und PH Wien. Michael Mairhofer, Geschäftsführer der IV Tirol, freute sich im Rahmen der gestrigen Verleihung über das Engagement der Lehrkräfte, Kinder und Jugendlichen, die spannende Projekte eingereicht haben: „Wer MINT beherrscht, hat die Chance, die Welt durch Innovation zu verändern. Es ist äußerst erfreulich zu sehen, dass immer mehr Schulen in Tirol den Schwerpunkt auf MINT legen.“

Initiative sichert Innovationsnachwuchs

Mit Blick auf den Arbeitsmarkt sowie auf die Wettbewerbsfähigkeit und Innovationskraft der Tiroler Industrie stellte Michael Mairhofer fest: „Das MINT-Gütesiegel ist wichtig, weil gerade MINT-Kompetenzen von enormer Relevanz für eine solide Ausbildung sind. Sie spielen eine zentrale Rolle bei den großen Herausforderungen der Wirtschaft. Während der MINT-Arbeitsmarkt boomt, sehen wir gleichzeitig einen steigenden Fachkräftemangel in diesem Bereich.“

Wir suchen junge, motivierte Menschen, die mit uns einen wichtigen Teil ihres Lebens verbringen möchten. Gerne lehren wir Euch die Kunst Gäste nicht nur zu bedienen oder zu bekochen, sondern zu verblüffen und zu verzaubern.

Bewirb dich für eine LEHRSTELLE als:

- ◆ Hotel- & Gastgewerbeassistent/in
- ◆ Koch/in
- ◆ Restaurantfachmann/Frau
- ◆ Hotel- & Restaurantfachmann/Frau
- ◆ Hotelkaufmann/Frau

Natürlich sind Kost und Logis, eine leistungsgerechte Entlohnung sowie zahlreiche Sonderleistungen inklusive. Auch ein Lehrlingstausch um andere Familienhotels kennenzulernen ist möglich.

Sende Deine Bewerbung gerne an:
Ferienhotel Lärchenhof
Weiss Christian e.U.
Holzleiten 86, 6416 Obsteig, Austria
T +43 5264 8234, info@laerchenhof.com
www.laerchenhof.com

Wir suchen:

fleißigen Bäckerlehrling w/m/d
sofortiger Eintritt möglich.



Bei Interesse melde Dich bitte bei Herrn Schluifer Klaus,
Tel. 0664 / 39 55 380
oder im Büro 05262 / 63 3 33.

Bäckerei Schluifer GmbH
Zentrale Oberhofen · Franz-Mader-Str. 19
www.schluifer.at

Heute beginnt deine Zukunft.

Mit einer Lehre bei uns.

LIEBHERR

One Passion. Many Opportunities.



„Warum nur eine Lehre machen, wenn du bei uns eine Karriere starten kannst?“

Für den Lehrstart im **September 2023** suchen wir noch Verstärkung in den folgenden Lehrberufen:

- Bürokaufmann (m/w/d)
- Industriekaufmann (m/w/d)
- Speditionskaufmann (m/w/d)
- Betriebslogistikkaufmann (m/w/d)
- Metalltechniker – Maschinenbautechnik (m/w/d)
- Baumaschinentechniker (m/w/d)
- Elektrotechniker Anlagen- und Betriebstechnik (m/w/d)

Wir bauen auf dich! Als Technologieunternehmen wissen wir, dass Erfolg und gute Planung Hand in Hand gehen. Aber wir wissen auch, wie wichtig Freiräume sind. Deshalb kannst du dich bei uns schon als Lehrling bei realen Projekten einbringen und wirst durch ein umfassendes, praxisnahes Training auf deinen Beruf vorbereitet. Denn wir wollen gemeinsam mit dir wachsen!

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dann melde dich unter Stephanie.Saurwein@liebherr.com
oder besuche unsere Homepage www.liebherr.com.

Jetzt bewerben unter:
www.liebherr/jobs



Deine Zukunft voller Möglichkeiten.

Melde dich bei uns und erfahre
mehr über deine Lehre bei Thöni!

Schnuppertage sind jederzeit möglich.

**creating
future**

T. +43 5262 6903-0
M. job@thoeni.com



Mehr Details unter
thoeni.com/thoeni-akademie

thöni
akademie

revolutschion in mieming!

1



2



3



4



5



6



Gabriel Castañeda präsentierte im Juni sein 3. Soloprogramm »RevoLUTSCHER – zu den Waffeln« im vollen Gemeindefestsaal in Mieming.

Der Oberländer Kabarettist offenbarte wieder pointiert Irrungen und Wirrungen menschlicher Wesenszüge und wechselte rasant mit

den Kopfbedeckungen auch Rolle, (teilweise) Geschlecht und Gesinnungen.

1+2+3 Kabarettist Gabriel Castañeda begeisterte wieder mit facettenreichem Rollenspiel – egal ob als 17-Jährige oder als Pfarrer **4** V.l. Marisa Neuner und Linda Zotz freuten sich am Empfang über viel Publi-

kum, darunter Marco und Jasmin Donnemiller aus Obsteig **5** Kulturlady Maria Thurnwalder (r.) in diesem Fall als »Platzanweiserin« für Veronika Fritz **6** Genossen mit vielen an-

deren den humorvollen Abend: Marjo (l.) und Melina Reijonen

schachklub telfs feiert seinen jugendstaatsmeister

Bei den österreichischen Jugend-einzelmeisterschaften in St. Veit an der Glan setzte sich Matteo Gstrein vom Schachklub Telfs in der Klasse U12 sensationell bei insgesamt 34 qualifizierten Teilnehmern mit 6 Siegen aus 7 Turnierpartien durch und errang damit den Staatsmeistertitel in dieser Jugendklasse.

Der nur an 24. Stelle der Start-rangliste gesetzte Matteo holte sich den Titel souverän. Nun wird er Österreich auch bei der kommenden Jugendschach-Europameisterschaft im September 2023 in Ru-

mänien vertreten. Betreuen wird ihn dabei auch sein erfahrener Trainer Mag. Michael Gerhold, ebenfalls vom Schachklub Telfs, der vor kurzem auch die Tiroler Seniorenmeisterschaft 2023 gewann. Der Schachklub Telfs spielt regelmäßig am Dienstag ab 18 Uhr im Noafhaus, 3. Stock. Interessierte sind herzlich willkommen! Kontakt: Obmann Christian Moritz, c.moritz@gmx.net

Am Foto Matteo Gstrein (M.) mit Trainer und Tiroler Seniorenmeister 2023 Mag. Michael Gerhold (l.) und dem stolzen Papa Oliver.



Foto: Schachklub Telfs

erfolgreich getanzt

Emilia Jamschek und **Kiara Krautschneider** von der Landesmusikschule Telfs konnten sich bei ihrer ersten Teilnahme beim World Dance Contest in Prag mit Erfolg behaupten: Die beiden

Tänzerinnen des Ensembles fleX-dance (Leitung: Julia Beer) konnten sich trotz starker internationaler Konkurrenz mit allen drei Tänzen in den Top Ten platzieren! „Wir gratulieren herzlich!“



Foto: Julia Beer

ruhestand für dr. mikuz

Am 1. Juli 2023 ging mit Dr. Doris Mikuz die längst praktizierende Augenärztin in Telfs in Pension.

Ferdinand Reitmair (der ihr seine erste Brille verdankt) recherchierte ihren Lebensweg und übermittelt ihr hier auf diesem Weg den verdienten Dank der vielen PatientInnen: „Dr. Doris Mikuz stammt aus Kärnten, studierte in Ljubljana Medizin und absolvierte nach ihrer Promotion im Jahre 1967 die Facharztausbildung für Anästhesie und für Augenheilkunde in Inns-

bruck. Im November 1979 eröffnete sie (nach 12 Jahren an der Klinik) ihre Facharztpraxis in Telfs, zunächst als Kassenärztin und ab 2015 als Wahlärztin und verfügt mittlerweile über eine Kartei von ungefähr 23.000 PatientInnen.“



Foto: Reitmair

ohrenschmaus im stift stams



Als lebendige, virtuose, verrückte und innige Barockmusik auf Originalinstrumenten wurde die Konzertreihe »Obertöne Sommermusik« am Programmheft im 10. Jahr ihres Bestehens angekündigt und die BesucherInnen

des Auftaktkonzertes Mitte Juni konnten sich davon überzeugen und bezaubern lassen.

1 Die MusikerInnen präsentierten Musik aus fünf Jhden. 2 Toni Innauer, Obmann des Kammermusikfestivals, begrüßte das Publikum 3 Orga-

nisatorin Katharina Jeske 4 Paul Ganzenhuber (Obmann Freundeskreis Stift Stams), Alt-LH Herwig van Staa, Abt German Erd und Isolde Wooley (GF Freundeskreis), v.l. 5 Vize-Bgm. Gerhard Wallner (r.) mit Schwiegersohn Lorand Veress



Foto: Offer

NEUE ORDINATION im Telfer Zentrum

Kürzlich wurde die medizinische Versorgung in Telfs durch einen weiteren Facharzt bereichert: Dr. Yusuf Aysar, Facharzt für Innere Medizin und Arzt für Allgemeinmedizin eröffnete im Apothekerhaus (Bahnhofstraße 1) seine Wahlarztpraxis.

An drei Tagen in der Woche (Montag, Donnerstag und Freitag) wird Dr. Yusuf Aysar in den frisch renovierten Räumlichkeiten Ordinationszeiten anbieten, zu-

dem wird er weiterhin als Oberarzt am Landeskrankenhaus Hall tätig sein. Als Diagnostiker und Facharzt mit Intensivfahrung zeichnete er zuletzt zudem für die Corona- bzw. Infektionsstation des LKH Hall verantwortlich und hatte die Leitung der Internistischen Sonographie inne. In Telfs wird er die ganze Palette der Inneren Medizin abdecken, dabei sind Diabeteserkrankungen und Sonographie seine medizinischen Schwerpunkte. Nach Telfs führte

ihn der Weg durch seine Frau Dr. Beatrice Frajo-Apor, die in Telfs aufgewachsen ist und an der Universitätsklinik Innsbruck als Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapeutische Medizin arbeitet. Von der Wirtschafts- und Steuerberatungskanzlei Bangratz & Hagele wurde Dr. Aysar bei der Praxisgründung aus steuerlicher Sicht begleitet und wird bei seiner täglichen Arbeit unterstützt.

Dr. YUSUF AYASAR

Facharzt für Innere Medizin
und Arzt für Allgemeinmedizin

Bahnhofstraße 1, 6410 Telfs
Telefon 05262 68080
praxis@innere-medizin-telfs.at
www.innere-medizin-telfs.at

Montag und Donnerstag:
8 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr
Freitag: 8 bis 12 Uhr



Foto: Dr. Aysar

Ich wi// entscheiden,
zu wem ich gehe.

Mit Ihrer DONAU Privatarztversicherung
sagen Sie, wer Sie behandelt.

Ich wi// zur DONAU.
www.donauversicherung.at

donau
VIENNA INSURANCE GROUP



Dr. Yusuf Aysar und Ordinationsassistentin Stefanie Lackner

Foto: Offer

BANGRATZ & HAGELE
Wirtschafts- und Steuerberatungsgesellschaft mbH

Lieberstraße 3/III · A-6020 Innsbruck
T +43 (0) 512 / 59 55 50 · F +43 (0) 512 / 58 99 74
kanzlei@bangratz-hagele.at · www.bangratz-hagele.at

1



2



3



4



5



6



Das Kleine Bezirksstheater Stams präsentierte im Mai und Juni im Theaterstadl die Komödie »Die Straße der Masken« und konnte damit zahlreiche BesucherInnen begeistern. 1+2 Spielfreudige SchauspielerInnen zeigten vollen Einsatz im Verwechs-

lungsspiel 3 Obmann Ivan Gubo (r.) freute sich mit Karin Jehle an der Kassa über das Interesse 4 Christine und Fritz Huber reisten zum Theaterabend aus Imst an 5 Stefan und Mama Anneliese Stillebacher, Rudi und Robert Rohowsky (Telfs) 6 V.l. Christof Dosch und Jochen Schleich (Brandschutzbeauftragte der FF Stams) mit Werner Schwarz

Fotos: Olfert

Neueröffnung in Telfs für Regionales.Globales.Faires

„Du darfst niemals glauben, dass etwas unmöglich ist.“ Nach diesem Grundsatz von Matti Wuori handelt Renate Rettenwander schon seit 2011, als sie ihren Weltladen in der Obermarktstraße 16 gründete. 2018 wurde das Sortiment erweitert und der Weltladen wurde am gleichen Standort zum Geschäft »außer.gewöhnlich«. Da nun die Räume bald anderweitig genutzt werden sollen, übersiedelte »außer.gewöhnlich« nun mit Ende Juni in die Bahnhofstraße 6 (ehemals Mini Moden).
Öffnungszeiten: Mo-Sa 9.00-12.00 Uhr und Mo, Mi + Fr 15.00-18.00 Uhr



Renate Rettenwander
Bahnhofstraße 6
(ehemals Mini Moden)
6410 Telfs

Tel. 05262/63920
renate@aussergewoehnlich.at
www.aussergewoehnlich.at

Tiroler
SPARKASSE

„Wir sind Ihr Nahversorger für fair gehandelte und regionale Produkte des täglichen Gebrauchs wie Reis, Nudeln, Kaffee, Kakao, Tee, Schokolade u.v.m.“, erklärt Renate Rettenwander. Außerdem werden Seife, Kosmetik- und Reinigungsartikel angeboten, auch Schmuck, Taschen und verschiedene Geschenke sind im Sortiment. Mit nachhaltig produzierter Bekleidung und Kindermode (u.a. aus Bio-Baumwolle) wird im neuen Geschäft auch die Verbindung zur bisherigen Nutzung des Geschäftslokals hergestellt.

Regional.Handeln

„Hochwertige Produkte von Tiroler HandwerkerInnen, Kräuterbäuerinnen und KünstlerInnen liegen uns am Herzen.“

Global.Denken

„Wir unterstützen solidarische Ökonomie, die die Menschen in den Mittelpunkt stellt und nachhaltiges Wirtschaften fördert.“

Fair.Wirtschaften

„Wir achten auf Produkte aus dem globalen Süden von Handelspartnern, die nach den 10 Grundsätzen der WFTO arbeiten.“



Fotos: Olfert

literaturfestival fabula rasa, das zweite...

1



2



Unter dem Motto »Das Dorf ist wie das Internet, es vergisst nichts« wurde kürzlich zu einer Ausstellungseröffnung und mehreren Lesungen eingeladen. Auftakt war im Noafhaus: Hier wurden Besonderheiten aus der umfangreichen Telfer Chronik in »Appetithäppchen« präsentiert. „Die analoge Festplatte von Telfs – Chronik und Archiv“ wurde von Ortschronistin Lena Burgstaller kuratiert. Lesungen mit Markus Köhle und Thomas Raab, ein Projekt mit SchülerInnen von Frajo Köhle und ein Lyrikabend mit Christine Frei und U. Elisabeth Sar-

cletti vervollständigten das Programm. 1 V.l. GR Theresa Schromm (Kulturausschuss), Larissa Pöschl, Lena Burgstaller, Nadja Fenneberg, Maria Waldhart 2 Ebenfalls in der Ausstellung verewigt: Der langjährige Ortschronist Hansjörg Hofer 3 Martha Schöpf und Susanne Hanser (r.)



150 Jahre feuerwehr wildermieming

Im Jahr 1873 wurde die Freiwillige Feuerwehr Wildermieming als erste des Mieminger Plateaus gegründet.

Daher stand der 24. Juni 2023 ganz im Zeichen des Jubiläums. Tagsüber wurden von befreundeten Feuerwehren Schauübungen sowie Vorführungen durchgeführt. Highlight war aber die Prämierung der besten Einreichungen des Zeichenwettbewerbs des Kindergartens und Volksschule. Der offizielle Festakt wurde abends mit einem landesüblichen Empfang unter dem Kommando von Hptm. Mario Schönnach eröffnet. Bürgermeister Matthias Fink (Foto unten r.) konnte viele Festgäste begrüßen, darunter LR Mario Gerber, der gesamte Gemeinderat von Wildermieming, die Bürger-



meister der Nachbargemeinden, Ing. Peter Hölzl, Vizepräsident des Österreichischen Bundesfeuerwehrverbandes und Landeskommandant a.D., DI Alfons Gruber, Landesfeuerwehrinspektor, Ing. Rene Staudacher, künftiger Landesfeuerwehrinspektor, Jörg Degenhart, Landesbewerbsleiter u.v.m

Fotos: Feuerwehr Wildermieming / Claudio Jäger



friseur haargenau

Tirolerstraße 62 | 6424 Silz | 05263 6914
info@haargenau-friseur.at | www.haargenau-friseur.at

Montag geschlossen
Dienstag 8.30 – 12.30 Uhr
Mittwoch, Donnerstag & Freitag 8.30 – 18.00 Uhr
Samstag 8.00 – 13.00 Uhr

20 JAHRE mit Inspiration zur Traumfrisur

Im haargenau in Silz scheut man sich nicht vor »haarigen Angelegenheiten«: Seit nunmehr 20 Jahren sorgt Sibylle Flür mit ihrem Team für trendiges Frisurenstyling und vieles mehr.

2003 übernahm Sibylle Flür einen Friseursalon in der Widumgasse in Silz und eröffnete ihren Betrieb mit einer Friseurin und einem Lehrling. 2011 übersiedelte »haargenau« in die Tiroler Straße – hier gestaltete Sibylle ihren persönlichen »Wohlfühl-Salon«, wo sich KundInnen aus nah und fern gerne verwöhnen lassen. Derzeit sind zwei Friseurinnen und ein Lehrling im Team. „Schon von Beginn an war mir die Lehrlingsaus-

bildung sehr wichtig, außerdem haben wir den Anspruch, bei Frisurentrends und Haarpflege immer am neuesten Stand zu sein.“ Sibylle Flür bedankt sich zum Jubiläum für die Treue der KundInnen – vor allem in der schwierigen Coronazeit. **Vielfältige haarige Angebote im haargenau:**

- Trendfrisuren und • klassische Schnitte samt Farbbehandlung • Hochsteck-Frisuren für Hochzeiten, Bälle und Veranstaltungen, gerne auch in Kombination mit Make-

Up oder Airbrush Make-Up (speziell haltbar für Bräute) • Wimpern- und Augenbrauenbehandlung (auch Verlängerung und Verdichtung)

Bild unten: V.I. Friseurmeisterin Sibylle Flür, Sabine Fiegl, Jordana Stefani und Sibylle Jaworski sorgen für stylische Ergebnisse



neurauter versichert
DER MAKLER
NEURAUTER-VERSICHERT.AT



**HOLZ
PLAN**

Wohnlich mit Hülle und Kern aus Holz

Wenn ein Experte für Holzbau sein Eigenheim umgestaltet, liegt die Ausführung in Holz auf der Hand... Familie Hurmann in Inzing adaptierte durch einen neuen Aufbau samt Zubau ein Einfamilienhaus zu einem Wohnhaus mit drei Einheiten.

„Ich schätze das natürliche Raumklima in Holzbauten und die Behaglichkeit“, erklärt Holzbaumeis-

ter Michael Hurmann, der in seinem Büro »HolzBauPlan« auch anderen Häuslbauern zum Wohntraum in Holz verhilft. Auch in seinem Haus in Inzing entschied er sich beim Umbau dafür. „Schon der Altbestand war ein Holzriegelbau, allerdings wurde 1990 noch ganz anders gebaut. Deshalb wurde das Obergeschoss komplett abgetragen und neu aufgebaut.“

Durch eine bauliche Erweiterung des Gebäudes in L-Form Richtung Süden, samt Zufahrt und Zugang von der oberen Straße aus, entstanden so in der Bauzeit von Oktober 2019 bis Oktober 2020 im 1. Stock zwei eigenständige Wohneinheiten. Eine wird vom Hausherrn bewohnt, die zweite als Büro genutzt. Im Erdgeschoss mit großem Garten sind Sohn und Schwiegertochter mit Enkel

eingezogen. Insgesamt wurde die Wohnfläche von 150 auf 260 m² vergrößert.

Neue Raumaufteilung

Durch die Erweiterung und Teilung in drei Einheiten wurde der Grundriss an die Bedürfnisse angepasst. Die oberen zwei Einheiten betritt man über ein neues Carport und einen überdachten Außenbereich mit schmiedeeisernem



Das Spielhaus beim ehemaligen Familienwohnsitz wurde dem »Stammhaus« nachempfunden und eigenhändig vom Hausherrn gezimmert

Geländer, die untere Einheit über den bisherigen Eingang. „So hat jeder seine Privatsphäre und seine Parkmöglichkeiten.“ Im Erdgeschoss mit 135 m² kam durch den Umbau das Elternschlafzimmer samt begehbarem Wandschrank und ein großzügiges Familienbad dazu, durch den Abbruch mehrerer Wände wurde auch das Wohnzimmer mit angrenzender Wohnküche luftig und offen gestaltet.



6543 Nauders · Nr. 126a · Tel. 0664/4132379
info@w-e-t.at · www.w-e-t.at

**WIR BIETEN LÖSUNGEN
AUS UND MIT HOLZ**

Löfflerweg 20, 6060 Hall in Tirol

+43 664 25 594 31

office@holzbau-fischler.at

www.holzbau-fischler.at

**HOLZBAU
Fischler**



Foto: Offer

Im Mehrgenerationenhaus der Familie Hurmann in Inzing wurden die Fassade und auch die Räume im Obergeschoss mit warmen Holztönen, die Küche in stylischem Schwarz und die Bäder mit Feinsteinzeug in Anthrazit gestaltet, das Erdgeschoss präsentiert sich geradlinig in hellen Farbtönen und mit sandfarbenen Badfliesen

Die oberen Einheiten mit jeweils 83 und 42 m² Wohnfläche wurden so konzipiert, dass die größere als Wohnung mit Schlafzimmer, Bad, Wohnraum mit Küche, Essbereich und Wohnzimmer sowie ostseitig bzw. südlich vorgelagerter Terrasse genutzt wird und die kleinere als Büro zur Verfügung steht. „Da hat man nicht weit zur Arbeit und ist doch nicht im home office“, schmunzelt Michael Hurmann.

Viel Natur bei Baumaterialien

Dass der Kern des Gebäudes im Obergeschoss aus Holz ist, darf man auch von außen sehen, meint der Bauherr: „Gedämmt wurde ökologisch mit Zellulose und die hinterlüftete Fassade besteht einer-

seits aus Lärchenholzschindeln und andererseits aus vertikal angeordneten Lärchenbrettern.“ Allein die Holzfenster, die außen mit einer Aluschale versehen sind, und das schmiedeeiserne Geländer sorgen für Akzente in Anthrazit. Das im Gegensatz zu früher etwas flachere Walmdach bietet ein Vordach rundum, um die Fassade zu schützen, das natürliche Ergrauen mit den Jahren ist jedoch erwünscht. Die Wohnungstüren wurden mit Altholz gefertigt und auch innen setzt sich die Vorliebe für Holz fort: Die Zimmerdecken im Obergeschoss sind ebenfalls mit Altholz gestaltet, dazupassend wurde ein Parkettboden in Eiche verlegt.

Notwendige Technik

Hier wurde Wert auf Nachhaltigkeit gelegt: Eine Erdwärmepumpe mit Tiefenbohrung sorgt für Hei-

zung und Warmwasser, eine kontrollierte Wohnraumlüftung für angenehmes Wohnklima, eine PV-Anlage ist in Planung.

„Parkett fürs Leben“

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen & wünschen Familie Hurmann viel Freude mit ihrem neuem Zuhause!

Ihr Team der Parkett-AGENTUR

ONLINE | TIROL | WIEN | ZÜRICH

www.parkett-agentur.com | Boden-Niederölg 4 | Leutasch | Tirol

Parkett
AGENTUR®



Tiroler Wärme

Mondo Therm GmbH
Olympstraße 23
6430 Ötztal-Bahnhof

+43 5266 87101
info@mondotherm.at
www.mondotherm.at



Infrastrukturelle Verkehrsmaßnahmen

Das verkehrsgeplagte Obsteig steuert schon seit einigen Jahren mit einem Straßenrückbau für die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer dagegen – derzeit ist nun der 4. Bauabschnitt im Gange.

„Der frühere gerade Verlauf der Straße durch den Ort verleitete einige AutofahrerInnen zu gefährlichen Überholmanövern. Durch die Verschmälerung der Fahrspuren von mehr als acht Meter auf 6,5 Meter samt Sicherheits- und Grünstreifen sowie dem kombinierten Geh- und Radweg an der Seite wurde schon einiges an Geschwindigkeit und dadurch auch an Lärm weggenommen“, befindet Bürgermeister Erich Mirth. Derzeit wird gegenüber dem Hotel Bergland am westlichen Ortsende bei der Einfahrt zum Naherholungs- und Wandergebiet Grünberg gebaut. „Hier ist auch eine Betriebseinfahrt sowie die Ein- und Ausfahrt für die Feuerwehr, deshalb wurde dieser Bereich komplett neu konzipiert.“ So entsteht



Bürgermeister Erich Mirth freut sich, wenn bald der letzte Teil des Straßenrückbaus in Obsteig abgeschlossen wird

noch heuer eine neue Bushaltestelle (die derzeit behelfsmäßig weiter östlich eingerichtet wurde) samt Grünstreifen mit Bäumen, auch bei der Ortsaus- bzw. einfahrt soll ein begrünter Fahrbanntrenner geschwindigkeitsreduzierend wirken. Die größere Einfahrt Grünberg



Fotos: Offer

bzw. Finsterfiecht soll sichere Ausblicke für die AutofahrerInnen beim Einfädeln in die Bundesstraße gewährleisten. „Diese Bauarbeiten sollten noch heuer abgeschlossen werden, das letzte Vorhaben des Straßenrückbaus wird dann 2024 erfolgen – ein Schutzweg, der am Ortseingang dann direkt von der Siedlung Richtung Grünberg führt, eventuell ist auch eine Unterführung angedacht“, führt Bgm. Erich Mirth weiter aus. Abgesehen vom Straßenrückbau wird auch sonst in Obsteig einiges in die Infrastruktur investiert – bei den Grabungen und der Installation des Glasfasernetzes in der Gemeinde ist man etwa auf der Zielgeraden: „Bis zum Herbst sollen auch hier alle BürgerInnen die Möglich-

keit des Zugangs zum schnellen Internet haben. Im Zuge der Arbeiten werden teilweise auch Kanal und Wasserleitungen erneuert, z.B. an zwei Straßen in der Siedlung, wo der Kanal dringend erneuert werden muss. Auch bis Arzkasten und bis Weisland wird die Wasserleitung (ca. 500 Meter) neu gebaut und gleichzeitig ein digitaler Leitungskataster für die Gemeinde erstellt.“ Insgesamt sind für die Infrastruktur der Gemeinde heuer ca. 700.000 Euro budgetiert. „Für die optische Aufwertung unseres Ortes mit Bepflanzung, z.B. direkt vor der Gemeinde, kümmert sich dankenswerterweise der Obst- und Gartenbauverein, deren Mitglieder das ehrenamtlich übernommen haben“, bedankt sich Bgm. Mirth.



- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Buchhaltung
- Lohnverrechnung
- Jahresabschlüsse
- Laufende Steuerberatung



forclia.com

Steuerliche und
betriebswirtschaftliche Beratung
von Ihrem Wirtschaftstreuhänder

Malaun Thomas
Steuerberater

6416 Obsteig, Holzleiten 87
Tel. 05264 / 8461, Fax 05264 / 8461-5
e-mail: thomas@malaun.at
www.malaun.at

Deutschunterricht für UkrainerInnen

Im Hotel Tyrol in Obsteig wurden im Juni 2022 120 Kriegsflüchtlinge aus der Ukraine untergebracht, teilweise waren es bis zu 128, derzeit wohnen noch 70 UkrainerInnen hier. Von zwei Ehrenamtlichen – von den zwei Lehrerinnen Bärbel und Brigitte – erhalten sie regelmäßig Deutschunterricht.

Es sind vorwiegend Mütter mit Kindern und Pensionisten, die im Hotel Tyrol eine neue Bleibe gefunden haben. Etwa 13 Personen besuchen seit August 2022 regel-

mäßig zwei Mal pro Woche je zwei Stunden den Deutschkurs, den Brigitte und Bärbel organisieren und abhalten. „Unsere ukrainischen »SchülerInnen« sind mit großem Fleiß bei der Sache, einige haben inzwischen auch schon Arbeit in der Hotellerie in Obsteig oder in Betrieben gefunden“, freut sich Bärbel. „Dennoch ist ihre Hoffnung groß, möglichst bald in die Heimat zurückkehren zu können ...“ Hotelbetreiberin Ulrike Hammerle (Hammerle Hotelgroup) stellte schon bei der ersten



Foto: Riser

Flüchtlingswelle einen Teil der Zimmer für Geflüchtete zur Verfügung. Am Foto oben ein Teil der

KursteilnehmerInnen bei der Dienstag- »Schulstunde«, einige waren verhindert.

Plattler wieder unterwegs durch's Dorf

In Tracht und mobilem Tanzboden geht es im Juli wieder durch ganz Obsteig – die Trachtler sind wieder „on the road“.

Platteln und Tanzen am mobilen Tanzboden auf einem Traktoranhänger? Die Idee entstand in der Corona-Pandemiezeit und findet heuer bereits zum vierten Mal statt. „Es heißt ja immer, ab dem dritten Mal wird's zur Tradition! Also ist ganz klar, dass wir dieses Jahr wieder unterwegs sind!“, freut sich Trachtler-Obmann Simon Witsch. Der Tanzboden wurde so konstruiert, dass er auf einem normalen Traktoranhänger montiert werden kann. „Er muss stabil genug sein, damit wir während der Tänze und Plattler nicht aus dem Takt kommen und natürlich groß genug, um allen Tanzpaaren ge-



Fotos: Trachtenverein Obsteig

nug Platz bieten zu können!“ Am Sonntag, den 16. Juli 2023, wird an fünf Stationen in ganz Obsteig geplattelt und aufgetanzt! Auftakt ist um 14 Uhr im Weiler Holzleiten, bevor es um 16 Uhr

weiter in die Mooswaldsiedlung geht. Es folgen Auftritte im Roller und in Gschwent. Nach vier Stationen findet die letzte Aufführung gegen 19 Uhr vor dem Gasthof Partner statt, wo die Trachtler

zum Tour-Ende noch einmal für eine gute Stimmung sorgen werden. Den Tourplan und alle Infos findet man auch auf der Facebook-Seite des Obsteiger Trachtenvereins sowie auf Instagram.

Elmars Party-Service

T +43 676 7059186 • M restaurant@partner-obsteig.at



Aktuelle Infos auf www.partner-obsteig.at und auf facebook.

Kalte und warme Buffets für verschiedene Anlässe, von Firmenfeiern über private Festlichkeiten bis zu offiziellen Terminen, werden von Dienstag bis Sonntag inklusive Geschirr termingerecht geliefert.

Partner's LANDGASTHOF



Elmar Partner · Unterstrass 247
6416 Obsteig · Tel. +43 676 7059186
restaurant@partner-obsteig.at
www.partner-obsteig.at

Partner's Tagesbar

Dienstag bis Freitag 11 bis 18 Uhr
Es gibt Getränke und kleine Snacks
Dienstag bis Freitag: Mittagsmenü.

Sie suchen für Ihre Feier die Location?

Der Restaurantbereich kann an Samstagen für Tagesveranstaltungen (Familien-, Firmenfeiern etc.) inkl. Catering gebucht werden!

wildermiemingerin feierte 85er



Foto: Gemeinde Wildermieming

Zu ihrem 85. Geburtstag konnte **Hedwig Marthe** (am Foto 2.v.l. mit ihrem Gatten **Klaus Marthe M.**) in Wildermieming zahlreiche Gratulationen entgegennehmen: So überbrachten die Obfrau der Seniorengruppe »Sonnenstein«

Wildermieming, **Karin Scherzer** (2.v.r.) sowie Bürgermeister **Matthias Fink** (l.) mit Vizebgm. **Stefanie Haid** (r.) die besten Glückwünsche und wünschten der Jubilarin alles Gute für ihre weiteren Lebensjahre.

wildermieminger schützen geehrt



Foto: Gemeinde Wildermieming

Zwei besondere Jubiläen konnte die Schützenkompanie Wildermieming feiern. **Manfred Partel** wurde für 55 Jahre sowie **Josef Schönnach** für 70 Jahre Schützenzugehörigkeit geehrt. Bgm. Fink konnte im Anschluss an die Herz-

Jesu Prozession den Geehrten die besten Glückwünsche der Gemeinde Wildermieming überbringen sowie die Urkunden im Beisein der Schützenkompanie und der Musikkapelle Wildermieming feierlich überreichen.

geehrte schützen – auch in hatting



Foto: Schützenkompanie Hatting

90er-jubilarin in telfs

90 Lebensjahre konnte **Maria Theresia Gfatterhofer** kürzlich im Kreise ihrer Familie feiern. Auch Bürgermeister **Christian Härting** mischte sich unter die Gratulanten und überbrachte der Jubilarin zum runden Geburtstag die besten Wünsche der Gemeinde.

Die 90-Jährige freute sich sichtlich über den Besuch und den bunten Blumenstrauß des Gemeindeführers: »Der Strauß ist wunderschön und fast größer als ich«, verkündet **Maria Theresia Gfatterhofer** fröhlich. Im sonnigen Garten des Altenwohnheims am Wiesenweg berichtet die in Wildermieming als **Maria Theresia Scharmer** geborene Jubilarin von einem bewegten Leben. »Es gab durchgehend viel zu tun. Ich war immer am Sprung, wie eine Gams.«

Die Liebe hat die heute 90-Jährige mit Mitte zwanzig nach Telfs ge-

führt. Gemeinsam mit ihrem bereits verstorbenen Ehemann zog sie eine Tochter groß. »Ich habe nur ein Kind, meine Tochter **Anita**. Sie hat die neue Familientradition weitergeführt und ebenfalls nur ein Kind geboren – meinen einzigen Enkel **Mathias**«, schildert die humorvolle Seniorin mit einem verschmitzten Lächeln Richtung Tochter und Enkel. »Gearbeitet habe ich eigentlich überall aber hauptsächlich in der Textilindustrie. Wie die meisten meiner Altersgenossen war ich seinerzeit in der »Fabrik Jenny & Schindler« beschäftigt«, erinnert sich die frisch gebackene Neunzigerin, die bis 2012 in St. Georgen wohnhaft war.

*Am Foto: Im Garten des Altersheims unterhielt sich die Jubilarin **Maria Theresia Gfatterhofer** mit Tochter **Anita Brabetz**, Enkel **Mathias** und Bürgermeister **Christian Härting** (r.)*



Foto: MG Telfs / Hackl

Beim großen Schützenfest Anfang Juni in Hatting anlässlich 125 Jahre Schützenkompanie Hatting und 73. Bataillonsfest Hörtenberg wurden auch die verdienten Hattinger Schützen »vor den Vorhang« geholt und mit Urkunden ausgezeichnet.

Diese besondere Ehre für seine Kameraden wollte Ehrenobmann **Alois »Luis« Springer** nicht unerwähnt belassen und brachte das Foto in der mein monat-Redaktion vorbei: »Besonders meinem Freund (und Sohn meines frühe-

ren Rodelpartners) **Werner Walch** möchte ich gratulieren, da wir beide jeweils seit 40 Jahren bei den Hattinger Schützen sind.« **Luis Springer** selbst war acht Jahre lang Obmann und zwölf Jahre (1995 bis 2007) Hauptmann und ist seit 2007 Ehrenhauptmann.

Am Foto v.l.: Bgm. **Dietmar Schöpf**, **Werner Walch** (40 Jahre), **Marco Zangerl** (10 Jahre), **Luis Springer** (40 Jahre), **Bernhard Wachter** (15 Jahre), LR **Astrid Mair** und Viertelkommandant **Andreas Raass**

Verkaufe **Mountainbike Genesis Melissa** für Mädchen, 26 Zoll, 21 Gänge, Preis VB Euro 190,-, Tel. 0676/84657314.



m lob & dank

Hut ab...

... vor Inge Thurnbichler aus Oberhofen, der ehrlichen Finderin meiner Geldtasche mit Geld, Karten, Ausweisen etc. Dafür ein großes Dankeschön, meint Artur aus Polling.

Hut ab...

... vor Walter Strigl, Rettung Telfs und den Polizisten Stefan und Sascha für die tollen und lehrreichen Vormittage. Vielen lieben Dank,

sagen die Heilig-Geist Kindergartenkinder mit Theresia, Heidi und Silvia.

Niklas

Eltern: Katja Hellbert & Andreas Fink
Geburtstag: 26.06.2023
Geburtsort: Hall in Tirol
Gewicht: 3735 g
Größe: 52 cm

Von Herzen alles
Liebe zur Geburt eures
Sonnenscheins
wünscht die glückliche
und stolze Göt
Sandra!

Dachbox ca. 260 L **günstig abzugeben**. Produktdetails: L 220 x B 40 x H 30 cm, einseitige Öffnung mit Gasfeder, U-Bügel Befestigung, absperrrbar (2 Schlüssel inkl.) VKP: € 199,- Tel. 0676/84657319.



Neue **K9 Trainingsweste** (wind- u. wasserfest) mit großen Taschen (auch am Rücken - für Hunde-Belohnungen) Größe: S/M um günstige € 65,- abzugeben. Telefon 0676/84657319.



Was zu verkaufen, verschenken oder zu vermieten?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 11,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:
Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:
Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:
Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:
Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657316

Erscheinungsweise:
16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 3. August,
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 24. Juli 2023!

tag der jugend beim roten kreuz telfs

Ende Juni fand der »Tag der Jugend« in einigen Tiroler Rot-Kreuz-Bezirksstellen statt, so auch beim Roten Kreuz in Telfs. Das Team rund um die Jugendreferentinnen **Sandra Schreyer** und **Christina Birkner** bereiteten sich seit vergangenem Herbst auf dieses »Abschluss-Highlight« vor. Dabei konnten die Nachwuchs-HelferInnen das während des Jahres in Gruppenstunden erlernte Erste-Hilfe-Wissen (Anm. Im vergange-

nen Schulungsjahr wurden den Mitgliedern der Jugendgruppe u.a. die Bereiche »Gesundheit und Soziale Dienste« sowie »Realistische Unfalldarstellung« näher vorgestellt) an verschiedenen Stationen in der Umgebung des Sportzentrums bis hin zum Rot Kreuz Heim im Rahmen eines Vergleiches präsentieren. Auch Geschicklichkeit, Ausdauer, Teamarbeit uvm. wurde von den Jugendlichen abverlangt.



Foto: Rotes Kreuz Telfs

mitreißende tanzshow



Das Tanzstudio Tanzbox mit Sitz in Mötz feierte im Rathausaal Telfs den Sommerabschluss – mit 22 verschiedenen Tänzen bzw. Programmpunkten präsentierten sich bei »Hidden sides« die TänzerInnen von Imst bis Innsbruck dem Publikum.

1 Herz und Hirn der »Tanzbox« ist »Kirschi« Aigner, die in persönlichen Moderationen auch die »Hidden sides«, die versteckten Talente, ihrer TanzschülerInnen vorstellte 2+3+4 Von ganz jung bis etwas älter: alle TänzerInnen zeigten eindrucksvoll, was in ihnen steckt



Fotos: Offer

Unsere Übersiedlung ist in vollem Gange...



In Kürze sind wir in der
Untermarktstraße 42
anzutreffen!

leitner

DANKÜCHEN